

“2021. Año de la Constitución de la Independencia y la Grandeza de México”

FORMATO DE TRADUCCIÓN

Nombre del Documento	REGLAS DE OPERACIÓN DEL PROGRAMA DE DESARROLLO SOCIAL SALARIO ROSA POR EL EMPRENDIMIENTO
Lengua al que será traducido	Jñatjo/jñatrjo (mazahua)
Nombre del traductor	Antonio Romero Hernández
Dónde se habla esta lengua	Noroeste del Estado de México

TEXTO EN ESPAÑOL	TEXTO EN LENGUA
------------------	-----------------

LICENCIADA ANAHY RAMÍREZ VILCHIS, DIRECTORA GENERAL DEL INSTITUTO MEXIQUENSE DEL EMPRENDEDOR, CON FUNDAMENTO EN LO DISPUESTO POR LOS ARTÍCULOS 3 FRACCIÓN XI, 5, 6, 10, 11, 12 FRACCIONES I Y II Y 17 FRACCIÓN IV DE LA LEY DE DESARROLLO SOCIAL DEL ESTADO DE MÉXICO; 6 FRACCIÓN XI, 8 FRACCIÓN III, 9 FRACCIÓN II, 18,19, 20, 21 Y 26 DEL REGLAMENTO DE LA LEY DE DESARROLLO SOCIAL DEL ESTADO DE MÉXICO; Y 10 FRACCIÓN XI DEL DECRETO DEL EJECUTIVO DEL ESTADO POR EL QUE SE CREA EL ORGANISMO PÚBLICO DESCENTRALIZADO DE CARÁCTER ESTATAL DENOMINADO INSTITUTO MEXIQUENSE DEL EMPRENDEDOR; Y	JMUU ANAHY RAMÍREZ VILCHIS, NRĒGXINU K'A NU GNUNB'ÉPJI A TS'IB'ONDO NU KO B'ÉPJITSE, K'O MAMA KJA JÑA'A 3 TS'UJÑATJO XI, 5, 6, 10, 11, 12 NU JÑA'A I Y II ÑE 17 TS'UJÑATJO IV ÑE TJURĪ JMU JANGO GA KJA YO NTE'E KJA TS'IB'ONRO; 6 TS'UJÑA XI, 8 TS'UJÑA III, 9 TS'UJÑA II, 18, 19, 20, 21, ÑE 26 MAMA TJURĪ JMU'U JANGO GA KJA YO NTE'E A TS'IB'ONRO; ÑE 10 TS'UJÑA XI NU B'ÉPJI O POJONGĪ NU TARKATE A TS'IB'ONDO JANGO BA O TSJAJI NU NGUMB'ÉPJI A TS'IB'ONDO K'Ī CHJU'U NGUNB'ÉPJI KO TEE KA B'ÉPJITSE; ÑE
CONSIDERANDO	JAKO O MAMĪ
Que la Asamblea General de la Organización de las Naciones Unidas (ONU), adoptó en	Nu ko b'epji ko chju'u nu ko o pjongi nu Tajmurb'epji a Xoñijomĩ

“2021. Año de la Constitución de la Independencia y la Grandeza de México”

<p>2015 la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible, la cual es un plan de acción en favor de las personas, el planeta y la prosperidad.</p>	<p>(ONU), o kjaji nu kjé'é 2015 na jéb'i 2030 ra nokī Sostenible nu ko o tsjaji nu b'epji nu Taxoñijomī.</p>
<p>Que la Agenda plantea 17 Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) con 169 metas de carácter integrado e indivisible que abarcan las esferas económica, social y ambiental.</p>	<p>Nu ko b'epji a xoñijómī pezhe 17 ko chjuu Ra nokī Sostenible (ODS) nu b'epji 169 nu ko o tsjaji nu b'epji nu Taxoñijomī, nuko janda kokjaji nu ko tonjo, nu tee xo nu xoñijomī.</p>
<p>Que la política de Desarrollo Social instruida por el Licenciado Alfredo Del Mazo Maza, Gobernador Constitucional del Estado de México se fundamenta en los principios de inclusión, integralidad, igualdad, participación, solidaridad, productividad, corresponsabilidad, focalización, colectividad, transversalidad y evaluación, priorizando el desarrollo humano de los mexiquenses.</p>	<p>Nu dadyo tjurī ko kjaji yo te'e mbara mimiji na joo yo tee ko o kjaji yo Arkate a Ts'ibondo a B'ondo Alfredo de Mazo Maza, nestaji ra nuji na joo, ra paraji tetxeji, nza kja daño jña'a, ra kjaji nza kja mama a kjanu, ñeje so ra nuji ke ra mimiji yo te'e na joo ko kara a Ts'ib'ondo.</p>
<p>Que el Plan de Desarrollo del Estado de México (PDEM) 2017-2023, en concordancia con la Agenda 2030 y los ODS, considera prioritario, en su Pilar Social: Estado de México Socialmente Responsable, Solidario e Incluyente, atender las causas y efectos de la pobreza, y de la desigualdad, así como garantizar los derechos sociales con énfasis en la población más vulnerable, particularmente de las mujeres.</p>	<p>Nu ko b'epji ra nokī a Ts'ib'ondo a B'ondo (PDEM) 2017-2023 nzakja nu b'epji 2030 ñe ko chjuu ra nokī ODS, ngeje nu b'epji ot'i nuko ngeje ko ra janda pje ma tsjaji mba ra kjaa jñoni ñeje ko nestaji texto tee a xoñijomī mbara mimiji na joo ko nrrixu.</p>
<p>Que para dar cumplimiento a la política social estatal se establece la Estrategia Familias Fuertes (EFF), como un mecanismo de coordinación transversal que permita transitar del desarrollo social al desarrollo</p>	<p>Nu politika a Ts'ib'ondo ko kjaji yo tee, ngeje ko nestaji ra kjaji ko b'edyi na Zézhi (EFF), b'epjiji ko arkate a jñiñi, ñeje yo tee yo jñiñi, jango ra tsjaji, ra pepjiji ngek'ua</p>

“2021. Año de la Constitución de la Independencia y la Grandeza de México”

<p>humano, para que a través de la operación de diversos programas sociales, se promueva el acceso a los derechos sociales y con ello se contribuya a mejorar la calidad y el nivel de vida de los mexiquenses, mediante cuatro pilares básicos: el ingreso, la alimentación, la educación y la vivienda.</p>	<p>ra mamaji ke na jotjo a kjanu ñeje ra mimi na joo, textjoji ra namakjatoji, textjoja ra kjaji mbara mimiji in zakíji na joo yo tee meb'ondo, ga kjanu, ra kjaji yo tee soo ra nokíji ñe ra pepjíji a kjanu a tsjajaji na zakí na joo nza kja mamí nziyo jña'a: merio, jñoni, sjori ñeje ngumí ra mimiji.</p>
<p>Que la EFF se alinea a los ODS, a las metas de la Agenda 2030 propuestas por el Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), y a los objetivos de la Ley de Desarrollo Social de la entidad, lo que permite homologar los criterios de las Reglas de Operación de los programas sociales del Instituto Mexiquense del Emprendedor, sugeridos por el Consejo de Investigación y Evaluación de la Política Social (CIEPS).</p>	<p>Nukí EFF kjaji nza kja mamí nu ODS, nza kja manji nu Tab'epji 2030 ngeje ko o pjongí nu Tab'epji a Xoñijomí (PNUD) ñeje ko ne'e nza kja mamí nu tjurí nu B'epji tsjaji Pjoxte a Ts'ib'ondo a B'ondo, texeyo soo ra kjaja ko b'epji ñe ko jñaa nuko b'epji pjoxte in jñiñi, nza kja o mamí nu Konsebo ko Xorí ñe ko nuu ko na joo nu Politika tee (CIEPS).</p>
<p>Que el Programa Salario Rosa por el Emprendimiento se encuentra alineado a los siguientes ODS: 1. Fin de la Pobreza, 4. Educación de Calidad, 5. Igualdad de Género, 8. Trabajo Decente y Crecimiento Económico, y 10. Reducción de las Desigualdades; contribuyendo a cumplir las metas 1.1, 1.2, 1.4, 4.3, 4.4, 4.5, 5.1, 5.4, 8.3, 8.5, 10.1 y 10.2 de la Agenda 2030.</p>	<p>Nukí B'epji Nu Pjoxte ko chju'u Salario Rosa nu ko dyanda mimi na joo o kjaji nza kja mamíji yo d'añi jñaa ko mama a kjaba ODS: naja 1. Teze nu dya jí'i pje ra si'i, nziyo 4. Sjori na jotjo, Ts'ich'a 5. Nama kjatjobi ko tee, 8. B'epji na joo ñe ra dyenje merio ñeje 10. Dyanda ra d'añoji ko tee; a kjanu ra kjaji 1.1, 1.2, 1.4, 4.3, 4.4, 4.5, 5.1, 5.4, 8.3, 8.5, 10.1, ñe 10.2 nu Tab'epji 2030.</p>
<p>Que el PDEM, en su Eje 1: Igualdad de Género, alineado al compromiso mundial de combatir las desigualdades entre mujeres y hombres;</p>	<p>Nu PDEM, nza kja mamí nu Naja jñaa 1: Na ma kjatjobi ko tee b'ejña xo b'ezo, nza kja mamíji ra</p>

“2021. Año de la Constitución de la Independencia y la Grandeza de México”

<p>asimismo, promueve la igualdad de género como una de las prioridades de gobierno, basada en una política transversal que impacta la totalidad de las políticas públicas.</p>	<p>kjaji textjo ko tajñiñi ra kjaji na joo textjoji ko tee bejña xo b'ezo; ngeje nu b'epijjnu ki ot'i ra tsjaji ko arkate.</p>
<p>Que la transversalización de la perspectiva de género exige incluir el principio de Igualdad de Trato y de Oportunidades entre mujeres y hombres, en la planeación, ejecución y evaluación de las políticas públicas, a efecto de garantizar el acceso a los recursos y oportunidades en igualdad de condiciones.</p>	<p>Nuki textjo kjo pjenda kjaji nu ko soo ra kjaa ko b'ezo ñe ko ndixu, xo ra dyis'i nu ko ra namakjatjobi nzi na yeje ko tee ndixu ñe b'ezo, textjo ko b'epji ko ra tsjaji mbara nuji ko kjaji na joo o b'epji ko arkate, a kjanu textjoji ko tee soo ra dyenje textjo ko nestaji mbara mimiji na joo.</p>
<p>Que el presupuesto público con perspectiva de género tiene como propósito promover la igualdad entre hombres y mujeres, estableciendo asignaciones presupuestarias más justas, que favorezcan las oportunidades sociales y económicas de ambos géneros, por ello, se incorpora esta visión en las Reglas de Operación de los programas sociales para contribuir a la reducción de las brechas de desigualdad.</p>	<p>Nuki chopji ko tee soo ra gastaji nzi namakjatjobi textjo nzi b'ejña xo b'ezo ga kjanu ra mimiji na joo ko tee, ga kjanu ra dyenje merio xo ra tjonjo nzi na yejeb na joom nzi na b'ezo ñe nzi na b'ejña, ga kjanu, ro dyis'iji nu ko ri kijjñime ka taxiskuamajnu, mba dyanda ra d'año ka mimi ko tee.</p>
<p>Que la transversalidad y focalización son herramientas que propician la coordinación efectiva entre instituciones públicas, sociales y privadas de los órdenes federal, estatal y municipal.</p>	<p>Nuko d'año b'epji ngejeyo ko nestaji ra kjaji textjo ko ngumpjoxte ko kjaa a Ts'ib'ondo, ko ngumpjoxte tee a B'ondo ñe ko arkate a d'año jñiñi.</p>
<p>Que la EFF toma como base la Metodología Multidimensional de Medición de la Pobreza establecida por el Consejo Nacional de Evaluación de la Política de Desarrollo Social (CONEVAL) y la información estadística relativa al desarrollo social, producida y publicada por el Instituto Nacional de</p>	<p>Nuko EFF nuu nu Metodología Mitidimensional nu ko Pezhe ko dya jii pje ra siji nza kja mamí ni Konsebo a Tab'ondo nu ko Pezhe nu Politka nu Pjoxte (CONEVAL) xo nu ko manji ko tee ko pezhe texeyo, nza kja ko mamiji nu</p>

“2021. Año de la Constitución de la Independencia y la Grandeza de México”

<p>Estadística y Geografía (INEGI), el Consejo Nacional de Población (CONAPO) y el Consejo Estatal de Población (COESPO), entre otras fuentes, con el fin de que los programas y acciones de desarrollo social se dirijan prioritariamente al abatimiento de las carencias sociales con mayor presencia en la entidad.</p>	<p>Ngumojoxte ko Pezhe tee a B'ondo (INEGI), nu Konsebo a B'ondo ko Tee (CONAPO) ñeje nu Konsebo a Ts'ib'ondo nu Tee (COESPO), xo d'año jeb'i ko kjaji nu b'epijnu, ga kjanu ko b'epjiyo kjo kjaji ko arkate ra pjons'i textjo ko dya joo ko ro manji nu xiskuamaba kja ne TS'ib'ondo a B'ondo.</p>
<p>Que de acuerdo con la Encuesta Nacional de Ingresos y Gastos de los Hogares (ENIGH) 2018, se tienen 17 millones 666 mil 779 habitantes en el Estado de México, de los cuales 8 millones 588 mil 651 son hombres y 9 millones 078 mil 128 son mujeres.</p>	<p>Nza kja mamí nu ko Pezhe a Tab'ondo ko merio ko kichi xo ko gi gastaji kja ne in Ndungoji (ENIGH) 2018, kjaa 17 miyone 666 mil 779 tee kja ne Ts'ib'ondo a B'ondo, nujyo 8 miyone 588 mil 651 ngeje b'ezo ñeje 9 miyone 078 mil 128 ngeje ndixu.</p>
<p>Que con base en datos de la ENIGH y del CONEVAL 2018, en la entidad se registran 7 millones 546 mil 542 personas en pobreza, de las cuales 3 millones 630 mil 167 son hombres y 3 millones 916 mil 375 son mujeres.</p>	<p>Nza kja mamí ko jeb'i nu ENIGH xo nu CONEVAL 2018, kja ne Ts'ib'ondo a b'ondo kjaa 7 miyone 546 mil 542 tee ko dya jii pje ra siji, nujyo 3 miyone 630 mil 167 ngeje b'ezo ñeje 3 miyone 916 mil 375 ngeje ndixu.</p>
<p>Que con base en el Modelo Estadístico para la Continuidad del MCS-ENIGH 2018, en la entidad mexiquense hay 10 millones 324 mil 310 personas de 18 a 59 años de edad, de los cuales, 4 millones 892 mil 325 (47.4%) son hombres y 5 millones 431 mil 985 (52.6%) son mujeres.</p>	<p>Nza kja mamí nu B'epji Modelo Estadistiko mbara yepetjo nu MCS-ENIGH 2018, ka Ts'ib'ondo a B'ondo kjaa 10 miyone 324 mil 310 tee paa 18 a 59 kjee, ga kjanu, 4 miyone 892 mil 325 (47.4%) ngeje b'ezo ñeje 5 miyone 431 mil 985 (52.6%) ngeje b'ejña.</p>
<p>Que el Consejo de Investigación y Evaluación de la Política Social (CIEPS) estima que para el</p>	<p>Nu Konsebo nu ko tsjaa Sjori xo janda ko na joo nu Politka (CIEPS)</p>

“2021. Año de la Constitución de la Independencia y la Grandeza de México”

<p>año 2018 hay un total de 2 millones 180 mil 602 (40.1%) mujeres de 18 a 59 años de edad en situación de pobreza.</p>	<p>mami ke ma ra säjä nu kjee 2018 ra kjaa yeje 2 miyo 180 mil 602 (40.1%) ko ndixu ko paa 18 a 59 kjee ko dya ra dyenje pje ra siji.</p>
<p>Que la brecha de género es mayor para la población femenina de 18 a 59 años de edad, ya que este grupo de población es 1.4% más pobre que la población masculina.</p>	<p>Nza kja dya joo ri nuu ko b'ezo ñe ko b'ejña ngeje ko b'ejña ko kjaji chuu ko paa 18 xo 59 kjee, nuko tee ko paa ko kjeeko ngeje 1.4% ko dya jii' merio d'año nu b'ezo.</p>
<p>Que de acuerdo con estimaciones del Consejo de Investigación y Evaluación de la Política Social (CIEPS), en el Estado de México hay 2 millones 413 mil 345 mujeres de 18 a 59 años de edad con ingresos inferiores a la línea de pobreza por ingresos y que además realizan algún trabajo no remunerado. Asimismo, 559 mil 606 mujeres de 18 a 59 años de edad, que cuentan con ingresos inferiores a la línea de pobreza extrema por ingresos y que además realizan algún trabajo no remunerado.</p>	<p>Nza kja mami ko Konsebo nu ko Xori ñe ko jandaji ko na joo nu Politika ko tee (CIEPS), kja ne Ts'ib'ondo a B'ondo kjaa yeje 2 miyone 413 mil 345 ndixu ko pa'a 18 xo 59 kjee ko dya tonjo na joo xo nujyo dya jii pje ra siji xo kjaji b'epji kjo dya ngont'iji. Xo a kjanu, 559 mil 606 ko ndixu 18 xo 59 kjee, dya tonjo na joo xo nujyo dya jii pje ra siji xo kjaji b'epji kjo dya ngont'iji.</p>
<p>Que de acuerdo con la Encuesta Intercensal 2015 (INEGI), en el Estado de México hay 26 mil 409 mujeres de 18 a 59 años de edad que ayudan en algún negocio.</p>	<p>Nza kja manji nu B'éppjipezhe nu kjé'é 2015 (INEGI) kja ne Ts'ib'ondo a B'ondo kja 26 mil 409 ko b'ejña ko pa'a 18 xo 59 kjéé ko pjons'iji ka na ndenda ka pó'ó.</p>
<p>Que el Gobierno del Estado de México reconoce la importancia de promover programas que apoyen las actividades productivas, el emprendimiento, el crecimiento de las micro, pequeñas y medianas empresas y la creación de empleo, mediante el acceso a servicios para hombres,</p>	<p>Nuko arkate a Ts'ib'ondo a B'ondo para na joo ke nestaji ra kjajia b'épji ko ra pjons'iji nzakja ko b'épjitse, ra noki ko ts'ib'épji, ts'ike ñeje ts'inb'épji ko pó'ó pjenda póji ko tee, ñeje ra kjaji d'año b'épji, ga kjanu ra kjaa b'épji ko b'ezo, ko ndixu, ñeje, ko</p>

“2021. Año de la Constitución de la Independencia y la Grandeza de México”

<p>mujeres, incluyendo, asimismo, a jóvenes y a personas con discapacidad.</p> <p>Que así también la política pública en materia de desarrollo económico del Estado de México busca atender de manera integral a las familias mexiquenses, mediante la transversalidad de los programas y estrategias gubernamentales. Lo anterior, para lograr el incremento de la productividad en todos los sectores de la economía, la generación de condiciones necesarias para ser más competitivos, la ampliación y fortalecimiento de los mecanismos que permitan un desarrollo económico sostenido, equilibrado e inclusivo en la entidad.</p>	<p>ts'ib'ezo ñeje ts'indixu , xo ko tee ko dya so'o ra mimiji na joo. Ga kjanu nu ko b'épji nu politika ko kjaa ra nokĩ ko chopji kja ne Ts'ib'ondo a B'ondo jyod'iji ra nuji textjoji ko b'edyi a Ts'ib'ondo, mbe ngeje ko b'épji ko kjaji ko arkate. Textjo ko jyuns'i a xoñi, ra nokĩ ko kjaji ko tee mbar a dyenje pje ra ñoniji, xo ra kja'a b'épji na joo, xo ra nuji ja ra kjaji nuko ra dyenje b'épji na jotjo, ñe ra so'o ra kichi nzi na texeji ko te'e a Ts'ib'ondo.</p>
<p>Que el Instituto Mexiquense del Emprendedor tiene como objetivo impulsar, fortalecer y promover las actividades productivas en la entidad, mediante el fomento de una cultura emprendedora de alto valor agregado y una atención de calidad al sector empresarial.</p>	<p>Nu Ngumpjoxte a Ts'ib'ondo ko jod'ĩ b'épjitse, so'o ra kjaji na joo mbara nokĩ ko b'épji a Ts'ib'ondo, nzi na textjo kjo kjaji ko te'e a meb'ondo, textjoji ko mamĩ kja uniji b'épji.</p>
<p>Que, con base en este propósito, el Instituto ha determinado mejorar la calidad de vida de las mujeres de 18 a 59 años de edad que se encuentran por debajo de las líneas de pobreza y pobreza extrema por ingresos, que se dediquen al trabajo del hogar, no perciban remuneración y que ayuden en algún negocio familiar o de otra persona, o que atiendan su propio negocio.</p>	<p>Nza kja mamĩ nu jéb'ijnu, Nu Ngumpjoxte ba kjaba ra kjaji na joo ko zakĩ ko ndixu ko édyi 18 ga 59 kjé'é ko b'ib'ĩ a jómĩ ko dya dyenje merio xo dya dyenje pje ra si'i ñe dya ji'ĩ merio, xo ko pépji a ngumĩ, ko dya tonjo merio xo ko pjons'ĩ ka po'o pjenda poji, xo ko ra xokĩ ka póji ko ne'e.</p>
<p>Que mediante Acuerdo IME/03E/004/2021 de fecha 02 de febrero de 2021 el Consejo Directivo del Instituto Mexiquense del Emprendedor, aprobó por unanimidad las</p>	<p>Ga pépji nu mbos'ĩ IME/03E/004/2021 nu pa'a yeje 02 ne yeje nzana ne kje'e 2021, jango rga pépji Nu consebo</p>

“2021. Año de la Constitución de la Independencia y la Grandeza de México”

<p>presentes modificaciones a las Reglas de Operación.</p>	<p>Arkaye Nu Ngumb'épji a Ts'ib'ondo nu ko jyod'i B'épjitse, o mamiji ra pojti textjo ko jña'a nu kp Jéb'ijnu.</p>
<p>Que en sesión extraordinaria número 2 de fecha 9 de febrero de 2021, el Comité de Admisión y Seguimiento, en términos de lo establecido en el numeral 9.3.2 inciso h) de las Reglas de Operación de este programa, emitió el acuerdo IME/EXCASSRE/002/002/2021 para autorizar las presentes modificaciones.</p>	<p>Nza kja mamī nu yeje ts'ib'epji2 nu paa nzinchjo nu zana yeje nu kjee 2021, nu jmurte nu ko janda ko kjaji na joo nu B'epji Nu Kjont'i na ixki, nza kja mamīnu pezhe 9.3.2 nu jña'a h) nza kja mama nu ts'ijña IME/EXCASSRE/002/002/2021, o pjongiji ko soo ra kjaji.</p>
<p>Que mediante oficio número 21100010A/RO-034/2021, de fecha 12 de febrero de 2021, la Dirección General de Bienestar Social y Fortalecimiento Familiar, en términos de lo establecido en el artículo 23 del Reglamento de la Ley de Desarrollo Social del Estado de México, emitió la autorización a las presentes modificaciones.</p>	<p>Nza kja mama nu ts'ijña 21100010A/RO-034/2021, nu pa'a 12 yeje zana ñe kjé'é 2021, ñe nu Diresio ka Kjaji Pjoxteji, ko yo mama ka nu tjurí 23 nu jña'a ko mama ra Karaji na Joo nu Ts'ib'onro ñe yo jñiñi, o pjongiji ko so'o ra kjaji.</p>
<p>Que mediante oficio número de fecha 16 de febrero de 2021, la Comisión Estatal de Mejora Regulatoria, con fundamento en lo dispuesto por la Ley para la Mejora Regulatoria del Estado de México y Municipios y su Reglamento, emitió el dictamen respectivo a las modificaciones de las presentes Reglas de Operación.</p>	<p>Nza kja mamī nu b'epijnu nu paa 16 nu zana yeje nu kjee 2021, nu Komisio a Ts'ib'ondo, nza kja mamī nu jña'a ko mama ra Karaji na Joo nu Ts'ib'ondo ñe yo jñiñi, o pjongiji ko soo ra kjaji.</p>
<p>En razón de lo anterior, he tenido a bien emitir el siguiente:</p>	<p>Nza kja mamī a xoñi, ro pjongī nu jeb'iba:</p>

“2021. Año de la Constitución de la Independencia y la Grandeza de México”

<p>ACUERDO DE LA DIRECTORA GENERAL DEL INSTITUTO MEXIQUENSE DEL EMPRENDEDOR POR EL QUE SE MODIFICAN LAS REGLAS DE OPERACIÓN DEL PROGRAMA DE DESARROLLO SOCIAL SALARIO ROSA POR EL EMPRENDIMIENTO, PARA QUEDAR COMO SIGUE:</p>	<p>NZA KJA O MAMĪ NU TAJMU NU NGUMB'ÉPJI A TS'IB'ONDO NUKO JYOD'Ī B'ÉPJITSE A NGEK'UA O POTĪJI YE TJURĪ MA RA PÉPJI NU B'OS'Ī JANGO GA KJA RA PEPJI YO B'EDYI NA ZEZHĪ NU B'EPJI NA IXKI KO DYA JĪĪ PJE RA SIJI, O NGJEME A KJABA:</p>
<p>REGLAS DE OPERACIÓN DEL PROGRAMA DE DESARROLLO SOCIAL SALARIO ROSA POR EL EMPRENDIMIENTO</p>	<p>YO JŃA'A JANGO GA PÉPJI NU B'OS'Ī JANGO KJONTĪ IXKI KO JYOD'Ī NA B'ÉPJITSE</p>
<p>1. Disposiciones generales</p> <p>1.1 Definición del Programa El Programa de Desarrollo Social Salario Rosa por el Emprendimiento, tiene como propósito contribuir a elevar el ingreso económico de las mujeres de 18 a 59 años de edad, en condición de pobreza, que se dediquen al trabajo del hogar y no perciban remuneración, y que ayuden en algún negocio familiar o de otra persona, o que atiendan su propio negocio, mediante el otorgamiento de transferencias monetarias y capacitación para el autoempleo, desarrollo humano.</p>	<p>1. Jango ga kja'a 1.1 Pje ngeje nu b'ejji Nu mbos'Ī kja jñiñi jango ga kja nu jebi na ixki ra pepji na joo ne'e ra pjons'Ī na jo'o yo b'ejña k'Ī dya jyĪ'Ī merio yo b'ejña ko dyenje dyech'a jñinchjo kje'e 18 ñe ts'ite nzinchjo kje'e 59 ko b'ib'Ī kja ne Ts'ib'ondo a B'ondo, ra uniji yo chopji yo te'e ko ra pjons'Īji nza kja mama yo jñajnu, xo ko dya jĪ'Ī merio xo ko dyenje ch'Ī'Ī ko na ts'ike, ra uniji merio xo ra jizhiji mbara nokĪ na joo ko tee.</p>
<p>2. Derechos sociales que atiende Trabajo y a la no discriminación.</p>	<p>2. Nuk'Ī ra dyēt'ē yo te'e K'Ī B'épji unĪ jñoni ñe dya ra sad'Ī.</p>
<p>3. Glosario de términos Para efecto de las presentes reglas de operación, se entiende por:</p>	<p>3. Ye jña'a yo mama jeko ne ra mama nziga</p>

“2021. Año de la Constitución de la Independencia y la Grandeza de México”

	Mbara ra dyërëji na jo'o ye jña'a, ra tendiboji ga kjabá:
Actividades de Desarrollo comunitario , a las acciones de participación y gestión social organizadas, con el fin de promover condiciones de progreso económico y social para los miembros de una comunidad, así como para mejorar su calidad de vida, reforzando la cohesión social e identidad local.	Yo b'épji ko ra pjons'iji in jñiñi, ngeje nu b'épji ko mimiji a yo jñiñi ko mama ra pjons'iji nu B'epji yo te'e ko ra pepji na jo'o, xo a kjanu ra mimi na joo, a kjanu ra kjaa te'e ko kara na joo o jñiñi.
Beneficiaria , a la mujer que forma parte de la población atendida por el Programa de Desarrollo Social Salario Rosa por el Emprendimiento.	Ko ra uniji, nu b'ejña ko ra uniji nza kja mama nu Pjoxte nu tee ko dyenje B'edyi na Zezhi jeb'i na ixki ko dya dyenje.
Capacitación , a los cursos, talleres, pláticas u otras actividades que se consideren en el programa para impulsar las capacidades y el desarrollo humano de las beneficiarias.	Ra pjons'i ra pepji ko tee, nu ko ra mama ja ba ra tsjaji mbara pepjitse, nza kja, xo ra kjajinza kja mama nu teji mbara mimiji na joo.
Carencias sociales , a uno o más derechos no satisfechos para el desarrollo social asociados a los indicadores del artículo 36 de la Ley General de Desarrollo Social, a saber: educación, salud, seguridad social, vivienda y sus servicios, y alimentación.	K'i dya dyenje jango rga ngara nte'e na joo, nu in b'épji nu arkate ke mama ra pörpi ne jango rga yo nte'e ngek'ua ra uní chopji nza kja mamí nu ts'ijña 36 nu Tjurí ra ngaraji na joo, je mama ra a tr'uní ga kjabá ye jña'a ke pépji.
CIEPS , al Consejo de Investigación y Evaluación de la Política Social.	CIEPS, ne konsebo mbara ra pépji ñe nu'u na jo'o k'a in jñab'epji kja jñiñi.
Comité o instancia normativa , al Comité de Admisión y Seguimiento del Programa de Desarrollo Social Salario Rosa por el Emprendimiento.	Jmurí arkate, nu jmurí arkate k'i dyakí sjétsi ñe k'i tépi nu b'os'i jango rga Pepji yo B'edyi na Zezhi na ixki ko jod'i b'épjitse.

“2021. Año de la Constitución de la Independencia y la Grandeza de México”

<p>Desarrollo comunitario, a las acciones de participación y gestión social organizadas, con el fin de promover condiciones de progreso económico y social para los miembros de una comunidad, así como para mejorar su calidad de vida, reforzando la cohesión social e identidad local.</p>	<p>Ra nokī in jñiñi, textjo ko ra kjaji mbara jod’iji ra pepjiji textjoji, a kjanu ra nuji ra nokī ko merio ñeje textjoji ko te’e a jñiñi, ga kjanu ra mimi na joo o zakī ko te’e, ga kjanu dyanda ra b’ib’i d’año te’e in jñiñi.</p>
<p>Emprendedoras, a las mujeres con inquietudes empresariales, en proceso de crear, desarrollar o consolidar una micro, pequeña o mediana empresa a partir de una idea de negocio.</p>	<p>Ko pépjitse, textjo ko ndixu ko nee ra pépjitse, nuko ra pjiritse ra jyokī na b’épjitse, ra kjapī ra nokī in b’épji, xo mo na ts’iketjo o dyanda ts’ike xo ga kjanu ra xokī ga kjanda póji.</p>
<p>Empresa, a la unidad económica que produce y/o comercializa algún bien o servicio, con fines de lucro.</p>	<p>Ngumpó, nu ka pjenda kjaji xoko póji mbara kjaji na joo, mbe dya ra kjaji na s’o’o.</p>
<p>Formato de registro, al instrumento técnico, oficial y válido, autorizado por la instancia normativa, mediante el cual se recaban datos del solicitante, la referencia domiciliaria, identificación de las carencias sociales del solicitante, características adicionales, la declaratoria de la veracidad de la información, aviso del uso de datos personales, nombre y firma, entre otros.</p>	<p>Jango rga jñunsiji in chju’u, nu jango ra mama k’a b’os’i ne mbara ra sējē k’o ne’e nu k’a b’os’i jango rga ngara ko ra ngichi yo te’e na zezhi ko b’epji, xo na jeeb’i ka mamī ko dya jii ko tee, texe kjo pjenda nestaji, nu ko jéb’i ko mamī ko b’ejmi ko mamī ko tee, ko xiskuama ka dyenje kjo ngeje nu tee ra pjons’i, ra dyexejnu, ñe d’año.</p>
<p>IME, al Instituto Mexiquense del Emprendedor.</p>	<p>IME, Nuka Ngumpjoxte a Ts’ib’ondo nu tee ko B’épjitse.</p>
<p>Instancia Ejecutora, a la Dirección de Desarrollo Regional del Instituto Mexiquense del Emprendedor.</p>	<p>Nu ngumī kja Pjons’i te’e, nu ngumpjoxte kja ne Ts’ib’ondo nu tee ko B’épjitse.</p>

“2021. Año de la Constitución de la Independencia y la Grandeza de México”

<p>Ley, a la Ley de Desarrollo Social del Estado de México.</p>	<p>Tjurī, nu tjurī jango ga kja'a yo nre'e a Ts'ib'ondo a B'ondo.</p>
<p>Lista de espera, a la relación de solicitantes, que cumpliendo con los requisitos establecidos en las reglas de operación del Programa de Desarrollo Social Salario Rosa por el Emprendimiento, no son sujetos de apoyo en ese momento, por haberse cumplido la meta de beneficiarias programada para el ejercicio fiscal correspondiente.</p>	<p>Jango rga jñunsiji in chju'u, nu jango ra mama k'a b'os'i ne mbara ra sējē k'o ne'e nu k'a b'os'i jango rga ngara ko ra ngichi yo B'edyi na Zezhi ko b'epji na ixki.</p>
<p>Medio de entrega, a la Tarjeta Salario Rosa que además de identificar y asociar a la beneficiaria, le permite el acceso al apoyo del Programa.</p>	<p>Ja ra uniji, ngeje nu chopji ko ra uniji yo b'ejña ko nesta, ngeje na jeb'i ko nesta mba ra pjongī yo chopji ko rachuniji.</p>
<p>MiPyMes, a las micro, pequeñas y medianas empresas, sean personas físicas con actividad empresarial, régimen de incorporación fiscal o sociedades mercantiles legalmente constituidas, que se clasifiquen de conformidad con la estratificación establecida en la fracción III del artículo 3 de la Ley para el Desarrollo de la Competitividad de la Micro, Pequeña y Mediana Empresa y en el Acuerdo por el que se establece la estratificación de las micro, pequeñas y medianas empresas, publicado en el Diario Oficial de la Federación el 30 de junio de 2009.</p>	<p>In PyMes, Nuko ts'igumb'épji, xo nuko na nojo ko ngumb'épji, xo mo ri ngeje textjo ko tee ko dyenje pjenda ra kjaji mbar a dyenje b'épjitse, x onza kja mamī ko ra kichi ko tee mbara so'o ra poji kjo pjenda póji, ñeje nza kja mamī ko jña III nu ts'ijña jñi'i 3 nu tjurī mbara Nokī ko B'épji ra pedye na joo, nza kja mamī ko jña'a xo nza kja mamī nuko ngumb'épji kja ne ts'ib'e'ji, nza kja o pjongiji nu B'epji a B'onod nu paa 30 nu zana ñanto nu kjé'é 2009.</p>
<p>Módulo de registro, al lugar determinado por la instancia ejecutora para recibir las solicitudes de ingreso al Programa.</p>	<p>Jango rga jñunsiji in chju'u, nu jango ra mama k'a b'os'i ne mbara ra sējē k'o ne'e nu k'a b'os'i jango rga ngara ko ra ngichi.</p>

“2021. Año de la Constitución de la Independencia y la Grandeza de México”

<p>Padrón de beneficiarias, a la relación oficial de beneficiarias, atendidas por el Programa de Desarrollo Social Salario Rosa por el Emprendimiento.</p>	<p>Te'e k'i teb'e, nrexe ye nte'e k'i o opjiji kja jmuri, ke tsja'a yo pépji k'i ne'e ye jña'a mbara b'épji nu b'os'i jango yo B'edyi na Zezhi ko b'epji na ixki nu ko jod'i b'épjitse.</p>
<p>Pobreza, a la situación en la que se encuentran las personas cuando no tienen garantizado el ejercicio de al menos uno de sus derechos sociales, es decir cuando presentan alguna de las carencias sociales y sus ingresos son insuficientes para adquirir los bienes y servicios que requiere para satisfacer sus necesidades.</p>	<p>Ko b'ezhi texe pje ra si'i, ngeje mbara yo nte'e ko dya ga punkji nge ts'ike k'i nestaji mbara ngont'i k'i yo nestaji ñe ra pes'i k'a sët'ë in ndecho kja'a nte'e.</p>
<p>Programa, al Programa de Desarrollo Social Salario Rosa por el Emprendimiento.</p>	<p>Mbos'i, nu mbos'i jango rga pjons'i yo B'edyi na Zezhi ko jyod'i b'épjitse.</p>
<p>Programa de Desarrollo Social, a la acción gubernamental dirigida a modificar la condición de desigualdad social mediante la entrega de un bien o una transferencia de recursos, la cual se norma a partir de sus respectivas reglas de operación.</p>	<p>Nu ngumī kja Pjons'i te'e, nu komite ko mama kjo ngeje ra ngichi ñe ra pjoři ra pepji na jo'o nu b'epjijnu yo B'edyi na Zezhi ko b'epji ra uniji ko nestaji, ngeje ko mamī nu tjuriba ko mama ja ba ra kjaji.</p>
<p>Reglas, a las reglas de operación del Programa.</p>	<p>Ja rga kja'a, jango rga pépji nu t'ezi ko ra nesta ka ra mama texe in chju'u.</p>
<p>Solicitante, a la mujer que se registra para que, en caso de ser seleccionada, reciba los beneficios del Programa.</p>	<p>K'i orī, k'a nte'e k'a jus'i in chju'u ma ra mbezhe ra tr'unī k'o unī k'a b'os'i.</p>
<p>Trabajo del hogar, al conjunto de tareas no remuneradas para el cuidado infantil, de las</p>	<p>B'epji in nzumī, ngeje ko b'epji ko nestaji ko ra pjoři nu in ch'ii ñe in</p>

“2021. Año de la Constitución de la Independencia y la Grandeza de México”

<p>personas adultas mayores y con discapacidad, las relativas a la limpieza, mantenimiento de la vivienda, compra y preparación de alimentos; así como el cuidado de bienes y enseres.</p>	<p>xut'i, nu tee ya pale ñe ya male, ko dya mimiji na joo, xo ko nesta ri b'ib'i na joo, ra tomi, ra pjoři texe ko i nestaji ko dya tonjo.</p>
<p>Transferencia, al apoyo monetario otorgado a las beneficiarias, a través del medio de entrega.</p>	<p>Ja ra uniji, ngeje nu chopji ko ra uniji yo b'ejña ko nesta, ngeje na jeb'i ko nesta mba ra pjongı yo chopji ko rachuniji.</p>
<p>4. Objetivo Contribuir a elevar el ingreso económico de las mujeres de 18 a 59 años, en condición de pobreza, que se dediquen al trabajo del hogar y no perciban remuneración, y que ayuden en algún negocio familiar o de otra persona, o que atiendan su propio negocio, mediante el otorgamiento de transferencias monetarias y capacitación para el desarrollo humano.</p>	<p>4. K'o ne'e ra tsja'a Ra pjons'i ra chetoji ra dyenje texe ko nesta yo B'ejña ko pesi 18 ñe 59 kjee kja in nzunji mba ra mimiji na jo'o ñe dya ra bextjo pje ra siji yo te'e, ra uniji merio xo ra jizhiji ja ba ra tsjaji xo ko tee ko dyenje lele ñe xi unıtjo b'a'a xo mo ngeje nana ko dyenje naja xo na punkji ts'it'i ko xo sii b'a'a o ñi'i, ra uniji merio ñeje ra jizhiji ra mimiji na joo.</p>
<p>5. Universo de atención 5.1 Población universo Mujeres de 18 a 59 años de edad que habitan en el Estado de México.</p>	<p>5. Ngejya 5.1 Nrexe yo nte'e Ra inuji ko b'ejña ko dyenje 18 ñe 59 kjee, k'o b'ib'iji kja ne Ts'ib'ondo a b'ondo.</p>
<p>5.2 Población potencial Mujeres de 18 a 59 años de edad que habitan en el Estado de México que se encuentren en condición de pobreza y que se dediquen a las actividades del hogar y que no perciban remuneración.</p>	<p>5.2 K'o nte'e k'o ra t'unı Yo B'ejña k'o pes'i dyech'a jñinchjo 18 tsje'e ñe 59 kjee ñe texe ko in zakı kja ne Ts'ib'ondo a b'ondo xo dya dyenje pje ra siji ñe ko pépjitse ka o ndzumı xo ko dya tonjo merio.</p>

“2021. Año de la Constitución de la Independencia y la Grandeza de México”

<p>5.3 Población objetivo Mujeres de 18 a 59 años de edad que habitan en el Estado de México, que se encuentren en condición de pobreza, que se dediquen al trabajo del hogar que no perciban remuneración y que ayuden en algún negocio familiar o de otra persona, o que atiendan su propio negocio.</p>	<p>5.3 Yo xa k'o ra t'unī Yo B'ejña k'o pes'i dych'a jñinchjo tsje'e 18 ñe ts'ite nzinchjo 59 kje'e k'o kara a Ts'ib'ondo a B'ondo ñe ko dya pes'i pje ra ñoniji ñe pje ra unī in b'edyi ra si'i, xo dya dyenje pje ra siji ñe ko pépjitse ka o ndzumī xo ko dya tonjo merio.</p>
<p>6. Cobertura El Programa podrá cubrir los 125 municipios del Estado de México, dando atención a su población objetivo en congruencia con lo dispuesto en los artículos 6 y 12 de la Ley de Desarrollo Social del Estado de México.</p>	<p>6. K'o ra t'unī K'a mbos'i ra unī nrexe yo dyete dyote ts'ich'a 125 jñiñi a Ts'ib'ondo, ra pjons'i yo te'e ko ra nestaji nza kja mama yo tjurijnu ko ts'ijña 6 ñeje 12 ko tjurī Nu Pjoxte kja ne Ts'ib'ondo a B'ondo.</p>
<p>7. Apoyo 7.1 Tipo de apoyo 7.1.1 Monetario Transferencia de recursos monetarios, en una y hasta en seis ocasiones, de acuerdo con la disponibilidad presupuestal autorizada.</p>	<p>7. Pjoxte 7.1 K'e ra pjons'i 7.1.1 Ko ra uniji Ra mandaji merio nzi na naja ñe ñanto, xo jentjo naja mo dyenje texe nu merio, nzi na texe yo te'e mo kja'a merio maxi iyo.</p>
<p>7.1.2 En servicios a) Capacitación para el desarrollo humano; b) Vinculación para el acceso a servicios jurídicos y en materia de derechos humanos, previa solicitud de la beneficiaria; c) Vinculación para el acceso a servicios de atención psicológica, previa solicitud de la beneficiaria;</p>	<p>7.1.2 Ko ra uniji a) Ra xoriji mba ra dyenje o b'epjitse nza kja ko jmurb'epji ñe chopji; b) Ra jizhiji ñe ko ñaji nza kja ra tsaji na s'oo nu be'jña, mo ra ne'a a kjanu nu b'ejña; c) Ra kjaji na joo mbara kichi ka dyat'a ko tee;</p>

“2021. Año de la Constitución de la Independencia y la Grandeza de México”

<p>d) Vinculación para el acceso a un sistema de salud pública, previa solicitud de la beneficiaria, en su caso; y</p> <p>e) Vinculación para concluir su educación básica, previa solicitud de la beneficiaria.</p>	<p>d) ko pjoxteko tee dyanda kjiññiji na joo; ñe</p> <p>e) Ra pjoxta mbara dyët’ëji na joo ko tee, mo ra orī a kjanu nu b’ejña; xo mbara kjuarī na joo ko sjořī, mo ra oriji a kjanu nu b’ejña.</p>
<p>7.2 Monto del apoyo</p> <p>El apoyo monetario será por la cantidad de \$2,400.00 (Dos mil cuatrocientos pesos 00/100 M.N.), cada uno, en una y hasta en seis ocasiones, de acuerdo con la disponibilidad presupuestal autorizada.</p>	<p>7.2 Janzi k’a ra ch’unijji</p> <p>Ra chuni yo chopji \$2,400.00 xo ra so’o ra unī naja nu textjo nu merioyo, ra unī merio nzi na naja ñe ñanto, xo jentjo naja mo dyenje texe nu merio, nzi na texe yo te’e mo kja’a merio maxi iyo.</p>
<p>Los apoyos serán gratuitos, se cubrirán en su totalidad por el Gobierno del Estado de México, a través del IME y no generarán un costo a la beneficiaria, con excepción de las comisiones bancarias que se pudieran generar por el manejo de cuenta.</p>	<p>Ko ra uniji dya ra kobraji, ñe yo Arkate a Ts’ib’ondo Ngeje ko ra unī nu meriojnu, ngeje nu IME ko ra pepji ñe dya ra kobraji, xo mo ko tee ko pepji ka kjaa chopji nee ra kobraji.</p>
<p>7.3 Fuentes de financiamiento</p> <p>El presupuesto asignado al programa es en su totalidad de origen estatal.</p> <p>Dicho presupuesto se destinará a cubrir el apoyo monetario y, en su caso, los bienes y servicios que se otorgan a las beneficiarias, así como los gastos de operación del programa, con base en las necesidades que se presenten y el cual deberá ser justificado ante la Secretaría de Finanzas y autorizado por dicha dependencia.</p>	<p>7.3 Ja ba dyenje k’o chuniji</p> <p>Dyenje nu chopjijnu texe nu ko unī ko arkate a Ts’ib’ondo a B’ondo.</p> <p>Nuko ra chuniji ra nuji ko na joo chuniji mbara jyezi ra usaji ko merio chuniji, nu merioko dyenje na joo xo, ko d’año pjenda uniji ko b’ejña nestaji, xo ko pjenda usaji mbara kjaji na joo nu b’ëpjijnu, nza kja nestaji nu b’ëpjijnu, xo a kjanu ra nestaji ra</p>

“2021. Año de la Constitución de la Independencia y la Grandeza de México”

	<p>chotĩ nguenda nu Sekretaria ko Chopjĩ ñeje ko ya mamĩ ra mandaji ko tee nestaji na joo.</p>
<p>8. Mecanismos de enrolamiento 8.1 Beneficiarias 8.1.1 Requisitos y criterios de selección</p> <p>a) Habitar en el Estado de México; b) Tener entre 18 y 59 años de edad; c) Presentar condición de pobreza; d) Dedicarse al trabajo del hogar y no percibir ingresos por un empleo formal; e) Contestar un cuestionario para evaluar la viabilidad de realizar un plan de negocio o en su caso el fortalecerlo en el caso de que ya tengan uno elaborado; f) Entregar copia de identificación oficial vigente que contenga fotografía, Clave Única de Registro de Población (CURP) con domicilio en el Estado de México y original para su cotejo. En caso de que la identificación oficial no cuente con la CURP y el domicilio de la solicitante, deberá entregar copia de la CURP y comprobante de domicilio (recibo de luz, teléfono, agua, predial cable, etc.) con vigencia no mayor a un año o constancia domiciliaria emitida por la autoridad competente solo en los casos en que no se cuente con alguno de los anteriores;</p>	<p>8. Jango rga tsjaji 8.1 K'o nte'e k'o ra t'unĩ 8.1.1 K'o oriji ñe jango rga juajnĩji yo nte'e</p> <p>a) Ri menzumĩ a Ts'ib'ondo a B'ondo. b) Nge na b'ejña ko dyenje dyech'a jñinchjo tsjé'é 18 ñe ts'ite nzinchjo tsjé'é 59; c) Ngeje yo B'ejña ko dya dyenje pje ra ñonĩ ñe dya ra pes'i pje ra unĩ ra si'i in b'edyi; d) Ko pepji kja o nzumitse, ñe dyara tonjo na joo merio; e) Ra chjĩrĩ na xiskuama mbara jandaji ko kjaji na joo o b'épjitse xo mo ya dyenje naja ra jandaji ko na joo kjaji; f) Xèkè k'a kuar'i in jmicha, ngextjo edyi mazi dyech'a jñincho tsjé'é. Mo nu jeb'ijnu dya dyenje ja i menzumijnu ri chunĩ na jeb'i ko mama kjo ngetske (CURP), textjo j'eb'iyo kjanda pjons'iji nu kje'edya xo so'o ra chunĩ na jeb'i nu jmuu in jñiñi.</p>

“2021. Año de la Constitución de la Independencia y la Grandeza de México”

<p>g) Las beneficiarias que manifiesten el interés de continuar en el programa deberán cubrir, además:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Solicitud por escrito para continuar en el programa; 2. Carta compromiso para realizar acciones de desarrollo comunitario; <p>h) Haber participado en alguna actividad de capacitación para el desarrollo humano, presentando copia del documento que lo acredite; y</p> <p>i) Los demás que determine la instancia normativa.</p> <p>Los datos personales recabados serán tratados en términos de la Ley de Protección de Datos Personales en Posesión de Sujetos Obligados del Estado de México y Municipios, así como de la normatividad de la materia.</p>	<p>g) K'o nre'e k'o ra mama k'e jmute nu ngumí kja pjons'i te'e, xo:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Na jeb'i ka mamí nee ra chuníji ko mamí a xoñi; 2. Na jeb'i ka mamí ke ra pepji ka o jñiñi; <p>h) ke o xori mbara kjaji na joo o nzumíji xo o b'edyi, nestaji ra chuní na jeb'i ka mamí a kjanu.</p> <p>i) Ñe texe ko ra mama nu ngumí kja pjons'i te'e.</p> <p>Texe ko dato ko mentsjajitse, ngeje ra kjaji nza kja mama nu tjurí ko pjorí nu ko i mentsjaja kja ne Ts'ib'ondo a B'ondo ñe texe in jñiñi, ñe texe ko mama nu b'epjijnu.</p>
<p>8.1.1.1 Permanencia en el programa</p> <p>Las beneficiarias podrán continuar en el programa siempre y cuando cumplan con los requisitos establecidos en las fracciones g) y h) del numeral 8.1.1, y en las obligaciones referidas en el numeral 8.1.7 de las presentes reglas de operación.</p>	<p>8.1.1.1 Ko dya ra pedye nu b'epjijnu</p> <p>Texe yo te'e b'ejña so'o ra juns'iji in chju'u jentjo mo nesta kjo pjons'iji ñe mo ra kjaji nza kja mamí nu jña g) ñe h) nu pezhe 8.1.1, xo ra kjaji nzakja mamí nu pezhe 8.1.7 nu tjuriba.</p>

“2021. Año de la Constitución de la Independencia y la Grandeza de México”

<p>8.1.2 Criterios de priorización</p> <p>Se dará preferencia en el Programa a las solicitantes que:</p> <ol style="list-style-type: none"> Sean mujeres con una condición especial y a solicitud de autoridad judicial o administrativa competente; Sean mujeres con enfermedades crónico degenerativas; Sean víctimas u ofendidas de un delito; Sean repatriadas; Sean mujeres cuidadoras de hijas e hijos menores de edad de mujeres privadas de su libertad por resolución judicial; y Los demás que determine la instancia normativa. <p>Para estos casos, se someterá a Comité su aprobación, siempre y cuando no exista lista de espera.</p>	<p>8.1.2 K'o ne jyod'i ra tsjaji</p> <p>Ra uniji nu mbos'i yo oriji ya juns'i ñe uniji k'o ne'e ñe mama nu yo ts'ijña, mbeñe k'e:</p> <ol style="list-style-type: none"> Ko ndixu ko dya mimi na jo'o, ñeje nza kja mamī ko arkate a jñiñi; Ko ndixu ko dyenje dorkejeme; Yo b'ejña ko o tsjaji na s'o'o; Ko ya nzhoḃi na jee; Ko kara kja na nzumi ko mimi yeje b'edyi o jmurī te'e; ñe Ñe texe ko ra mama nu ngumi kja pjons'i te'e. <p>Nujyo, ra mamiji nu komite ko na joo maxi iyo, mo dya kjaa jeb'i ka mamī kjo ngeje teb'e.</p>
<p>8.1.3 Registro</p> <p>El registro de beneficiarias del Programa, siempre que no exista lista de espera, podrá realizarse a través de dos modalidades:</p>	<p>8.1.3 Nu ko ra dyis'i chjuu</p> <p>Nuka i dyisī i chjuu soo ra kjaji yeje b'epji, mbe jentjo mo dya kjaa tee ko teb'e, xo ra kjaji yeje:</p>
<p>8.1.3.1 Vía Internet</p> <p>Las solicitantes podrán realizar su registro en la página oficial del IME http://ime.edomex.gob.mx/ debiendo cumplir con los requisitos establecidos en las presentes Reglas, así como los plazos que se</p>	<p>8.1.3.1 Juns'i chju'u nu internet</p> <p>Nu b'ejña ko orī ra pjons'iji nesta ke ra ma jñuns'i in chju'u kja ne IME http://ime.edomex.gob.mx/, ra mats'ejī nu ra junsiji k'e chju'u</p>

“2021. Año de la Constitución de la Independencia y la Grandeza de México”

<p>establezcan en la convocatoria correspondiente.</p> <p>Una vez que la instancia ejecutora valide y capture la información proporcionada por la solicitante, emitirá el número de folio, el cual servirá como comprobante que acredite su registro.</p> <p>El trámite de registro es gratuito y no significa necesariamente su incorporación al programa.</p>	<p>kja ne ngub’epji, ra tuns’i yo jeb’i ñe xiskuama ko nesta nza kja mama yo tjurijnu ñe a kjanu ra jñunspī in chju’u kja ne t’ezi jango mama ke ra pjons’iji.</p> <p>Mo ya o mamiji ko na joo ra kichi ñe ya o dyisiji ko chju’u, ra pjongiji na jéb’i ka mamī ngeje ko teb’e.</p> <p>Nu ko tsjaji na joo dya ra kobraji mbe dya mamiji ko ya kichi maxi iyo.</p>
<p>8.1.3.2 Módulos</p> <p>Las solicitantes podrán realizar su registro de manera personal en los módulos de registro que determine la instancia ejecutora, debiendo cumplir con los requisitos establecidos en las presentes Reglas, y con los plazos que se establezcan en la convocatoria correspondiente.</p> <p>Para el caso de mujeres que por sus condiciones de salud no puedan hacerlo personalmente, acudirá su representante, mayor de edad, mediante carta poder, acompañada de un certificado de salud, expedido por una institución oficial que acredite la circunstancia que le impide realizar el trámite personalmente.</p>	<p>8.1.3.2 Nu ka ra moji</p> <p>Texe yo te’e b’ejña ko dya tonjo nza kja mama a kjaba so’o ra juns’iji in chju’u jentjo mo nesta kjo pjons’iji ngekua ra unī mbos’i k’o dya ra ts’ontr’i je ra dya n’ets’e kja ra paje k’e chju’u.</p> <p>Nuko b’ejña ko dya soo ra matse ko dyenje na dorkijeme, soo ra maa na d’año tee, mbe ra ichi na jeb’i ka mamī ke ngeje nu b’ejña ko nee ra kichi ko o unī nu jeb’i, nu jeb’ijnu ngeje ko ra pjongī kja na ngumpjoxte.</p>
<p>Una vez que la instancia ejecutora valide y capture la información proporcionada por la</p>	<p>Mo ya o mamiji ko na joo ra kichi ñe ya o dyisiji ko chju’u, ra</p>

“2021. Año de la Constitución de la Independencia y la Grandeza de México”

<p>solicitante, emitirá el número de folio, el cual servirá como comprobante que acredite su registro.</p> <p>Toda mujer tiene derecho a registrarse en el Programa, siempre y cuando cumpla con los requisitos establecidos en las presentes Reglas.</p> <p>El trámite de registro es gratuito y no significa necesariamente su incorporación al Programa.</p>	<p>pjongiji na jéb'i ka mamí ngeje ko teb'e.</p> <p>Textjo ko b'ejña soo ra maa dyis'iji o chjuu nu b'epijnu xo mo dyenje texe ko oriji nza kja mamí ko tjurí a xoñi.</p> <p>Nu b'epijnu dya ra kobratsí mbe dya para ko ri kichi.</p>
<p>8.1.4 Formatos</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Formato de registro; b) Manifestación de no percepción de ingresos; c) Acuse de recibo del medio de entrega; d) Formato de realización de actividades de desarrollo comunitario; e) Carta compromiso para realizar actividades de desarrollo comunitario, en su caso; f) Solicitud por escrito manifestando su interés de permanecer en el programa, en su caso; g) Formato de cuestionario para evaluar la idea de un negocio o en su caso el de fortalecimiento del negocio; y h) Los demás que determine la instancia normativa. 	<p>8.1.4 Ke xiskuama k'o ra juns'i</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Xiskuama k'a rge orí ñe ja ra nu'u ja ngekua i b'ib'i; b) Na jeb'i ka ra mama ke dya i tonjo merio; c) Na jeb'i ka mamí ja ba ra chuniji; d) Na jeb'i ka ra mama nee ra kichi nu b'epijnu; e) Na jeb'i ka mamí ke ra kjaa b'epji ka o jñiñi, ñe; f) Na xiskuama ko mamí i ne'e ri b'intjo a mbo'o nu b'epijnu, xo;

“2021. Año de la Constitución de la Independencia y la Grandeza de México”

	<p>g) Na xiskuama ka mamī pjenda ne'e ri tsja'a, xo mo ri ne'e ra nokī in mentsjaja ka i póji pjenda i ne'e, ñe</p> <p>h) Texe ko ra mama k'e jmute nu ngumī kja pjons'ī te'e jango rga kja'a.</p>
<p>8.1.5 Integración del padrón</p> <p>La instancia ejecutora integrará y actualizará el Padrón de beneficiarias de acuerdo con lo establecido en el artículo 92 fracción XIV, inciso p) de la Ley de Transparencia y Acceso a la Información Pública del Estado de México y Municipios y los Lineamientos y Criterios para la Integración y Actualización de las Personas Beneficiarias y para la Administración del Padrón Único de Personas Beneficiarias de los Programas de Desarrollo Social del Gobierno del Estado de México vigentes, así como en las demás normas de la materia.</p>	<p>8.1.5 Jango rga juns'ī</p> <p>Nu ngumpjoxte ra jmut'ī yo ndixu k'e tr'unrī jango ga juns'iji in chju'u jango ga mama yo tjur'ī 92 nu jña XIV, nu ts'ijña p) mu mama k'o na kjuana nu jango jana saja ra mbaraji texe k'a kja'a nu Ts'ib'onro ñe yo jñiñi; k'e jña'a ñe jango rga juajniñi ñe ra jmut'iji yo kisi in chju'u ne ra mb'os'iji nu arkate a Ts'ib'onro ne k'o mama jña'a k'o ra mamaji ne b'epji xo ra mandaji kja ne Kjaji Pjoxte.</p>
<p>8.1.6 Derechos de las beneficiarias</p> <p>a) Recibir el medio de entrega y los apoyos del Programa;</p> <p>b) Reserva y privacidad de la información personal;</p>	<p>8.1.6 K'o ra mbes'i yo ndixu yo ra mbons'iji b'ejña</p> <p>a) Mbara nu b'epji B'ejña ko pepji ra uniji nu chopji kī ra pjons'ī;</p> <p>b) Ra pjorī in chju'u yo te'e ko ra pjons'iji;</p>

“2021. Año de la Constitución de la Independencia y la Grandeza de México”

<p>c) Recibir trato con respeto, igualdad y con base en el derecho a la no discriminación;</p> <p>d) Continuar en el programa para realizar actividades de desarrollo comunitario; y</p> <p>e) Los demás que determine la instancia normativa.</p>	<p>c) Ra zopjiji na jo'o, ra chjetri jango ga mamaji nu dya so'o re sad'i na nte'e;</p> <p>d) Ra so'o ra pépji nu b'epijnu mbara pjons'i ka in jñiñitse; ñe</p> <p>e) Texe ko ra mama k'e jmute nu ngumĩ kja pjons'i te'e jango rga kja'a.</p>
<p>8.1.7 Obligaciones de las beneficiarias</p> <p>a) Proporcionar de manera veraz la información socioeconómica que le sea requerida;</p> <p>b) Para el caso de las beneficiarias que continúen en el programa, realizar acciones de desarrollo comunitario, cuando les sea requerido por la instancia ejecutora;</p> <p>c) Participar en algún curso de capacitación;</p> <p>d) Entregar a la Instancia Ejecutora el Formato de Idea de Negocio o de fortalecimiento del negocio;</p> <p>e) Reportar la pérdida o deterioro del medio de entrega a la institución emisora del mismo;</p> <p>f) Informar a la instancia ejecutora si es beneficiaria de algún otro Programa de Desarrollo Social federal, estatal o municipal, mediante el cual reciba apoyo monetario; y</p>	<p>8.1.7 K'o ra tsja'a yo nrixu k'o ra mbos'iji</p> <p>a) Ra mama texe ko nesta mbe ko na kjuana nza kja ko dyenje chopji;</p> <p>b) Nuko ndixu ko so'o ra pépji nu b'epijnu mbara pjons'i ka in jñiñitse, mo ra ne'e a kjanu nuko arkate in jñiñi ko ndixujnu;</p> <p>c) Ri xori nza kjaa mama ko ra kjaki na joo nza kjaa nu ko tee ra kjaji;</p> <p>d) Ra chuni ka nu ngumpjoxte nuko xiskuama ka mamĩ pjenda ri ne'e ri pepji ko in b'epjitse kja in jñiñi;</p> <p>e) Ra mamĩ nu ngumpjoxte ko i b'ezhi o dya na joo jango chuniji ko ra pjons'itsi;</p>

“2021. Año de la Constitución de la Independencia y la Grandeza de México”

<p>g) Las demás que determine la instancia normativa.</p>	<p>f) Ra mamī nu Numpjoxte ko chunīji yeje o jñii pjenda chunīji mo ngeje ko pjons’iji a jñiñi o a B’ondo; ñe</p> <p>g) Texe ko ra mama nu ngumpjoxte.</p>
<p>8.1.8 Causas de incumplimiento de las beneficiarias</p> <p>a) Incumplir con alguna de las obligaciones previstas en los incisos a), b), c) y e) del numeral 8.1.7 de las presentes reglas;</p> <p>b) No acudir personalmente a recibir el medio de entrega sin causa justificada;</p> <p>c) Realizar actos de proselitismo con los apoyos del Programa a favor de una persona postulante a un cargo de elección popular, a través de un partido político, coalición o de manera independiente; y</p> <p>d) Las demás que determine la instancia normativa.</p>	<p>8.1.8 K’o dya xi ra so’o rge mbos’iji yo ndixu</p> <p>a) Dya ra kjaa nza kja mama nu tjurī nu jñaa a), b), c) ñe e) nu pezhe 8.1.7 nu tjurība;</p> <p>b) Mo dya ra matse tuu ko ra pjonsīji xo dya o mamī;</p> <p>c) Ma dya na jo’o nge tsjapī k’a skuama ñe ra pjons’i na politiko xo ko ngextjo ne ra ngeje jmurte ñe ko arkate; ñe</p> <p>d) Texe ko ra mama nu ngumpjoxte.</p>
<p>8.1.9 Sanciones a las beneficiarias</p> <p>8.1.9.1 Suspensión temporal</p> <p>a) En caso de que existan inconsistencias en el registro de la beneficiaria, se suspenderá la entrega del apoyo por el tiempo necesario, hasta que se regularice esta situación;</p>	<p>8.1.9 Ma ra wench’iji yo ndixu</p> <p>8.1.9.1 Dyakja ra unīji k’a na nrjame</p> <p>a) Mo dya ra maa ka jizhiji jara tsjaji ko tee ko pjons’iji, ra mamaji ko pjoxte ko xi ra unītjo ko nesta maxi iyo, ma ga kja</p>



“2021. Año de la Constitución de la Independencia y la Grandeza de México”

<p>b) Sea beneficiaria directa de algún otro programa de desarrollo social federal, estatal o municipal que otorgue apoyos monetarios; y</p> <p>c) Las demás que determine la instancia normativa.</p>	<p>dyakja ra uniji k'e mbos'i asta ma ra jokiji k'e skuama;</p> <p>b) Ma ra yepeji k'o ri uniji B'ejña ko tonjo na nojo ñe Te'e a B'ondo ko tonjo na nojo ko unimerio a B'ondo xo a Ts'ib'ondo; ñe</p> <p>c) Texe ko mama k'a munro arkate nu ko jmute nu ngumĩ kja pjons'i te'e.</p>
<p>8.1.9.2 Cancelación y baja del Programa</p> <p>a) Proporcionar información socioeconómica falsa para su incorporación al Programa;</p> <p>b) Cambiar de domicilio fuera del Estado de México;</p> <p>c) Renunciar de manera voluntaria;</p> <p>d) Por fallecimiento;</p> <p>e) Transferir, vender, prestar, permutar, modificar o alterar en su estructura el medio de entrega;</p> <p>f) No asistir sin causa justificada a las convocatorias de la instancia ejecutora para recibir el medio de entrega;</p> <p>g) Realizar actos de proselitismo con los apoyos del Programa en favor de una persona postulante a un cargo de elección popular, a través de un partido político, coalición o de manera independiente;</p>	<p>8.1.9.2 Dya kja ra uniji nu pjons'i</p> <p>a) Ma ra mama dyabe b'echijne ngek'ua ra ngich'i nu kja mbos'i;</p> <p>b) Ma ra mbedye ra ma mimi na n'año jñiñi a tji'i a Ts'ib'ondo;</p> <p>c) Mo dya xi ra ne'e;</p> <p>d) Mo ra ndu'u nu te'e ko pjons'iji;</p> <p>e) Mo ra unĩ d'año tee nu ko pjons'iji, xo mo ra mbó'ó, ñe mo pespe na tee ko uniji;</p> <p>f) Mo dya ra maa tuu ko ra uniji ñe mo o matiji a kjanu;</p> <p>g) Ma dya na jo'o nge tsjapi k'a skuama ñe ra pjons'i na politikoo, mo pjons'i na tee ra</p>

“2021. Año de la Constitución de la Independencia y la Grandeza de México”

<p>h) Ser beneficiaria de un programa social federal, estatal o municipal, mediante el cual reciba apoyo monetario, a criterio de la instancia normativa;</p> <p>i) No asistir a los cursos de capacitación para el desarrollo humano;</p> <p>j) Para el caso de las beneficiarias que continúen en el Programa, no acudir a realizar actividades de desarrollo comunitario cuando sean convocadas;</p> <p>k) Las demás que determine la instancia normativa.</p>	<p>ngeje arakte, xo mo angetse ra nee ra tsjaa politko ma ra sējē a jmurte;</p> <p>h) Mo ya unije yeje pjons’i nutee nu ko Pjons’iji a Tab’ondo, Ts’ib’ondo xo o jñiñi dya xi so’o ra yepe ra chuniji;</p> <p>i) Mo dya ra maa ka b’epji in jñiñi nza kja mama nu tee in jñiñi, mbara kjaji na joo ko tee;</p>
<p>La instancia normativa será la responsable de autorizar la baja de beneficiarios del Programa.</p>	<p>j) Nuko ndixu ko so’o ra pépji nu b’epijnu dya xi ra ma’a pjons’i ka in jñiñitse, mo ra ne’e a kjanu nuko arkate in jñiñi ko ndixujnu; ñe</p> <p>k) Texe ko mamī nu arakate.</p>
<p>8.1.10 Corresponsabilidad de las beneficiarias</p> <p>a) Asistir a cursos de capacitación;</p> <p>b) Participar en actividades comunitarias cuando le sea requerido; y</p> <p>c) Las demás que determine la instancia normativa.</p>	<p>Nu Ngumpjoxte ko pepji mba ra mbos’i te’e ngeje ko ra pjori ra tsjaji na jo’o.</p> <p>8.1.10 k’o ra tsja’a k’a pjons’iji</p> <p>a) Ra pjoxante ma ra matr’iji k’a yo ts’ib’épji k’o ja ga mama tsja’a in nte’e ñe yo ts’ixori;</p> <p>b) Ra maa go tsja’a ne bépji jango ra so’o moji ka in jñiñi; ñe</p>

“2021. Año de la Constitución de la Independencia y la Grandeza de México”

	<p>c) Texe ko mama k'a munro arkate nu ko jmute nu ngumí kja pjons'í te'e.</p>
<p>8.2. Graduación de las beneficiarias</p> <p>La graduación del Programa se dará cuando las beneficiarias concluyan la capacitación, reciban el apoyo monetario y, en su caso, lleven a cabo acciones de desarrollo comunitario, de acuerdo con la disponibilidad presupuestal autorizada.</p>	<p>8.2 Ma ya kjuarĩtjo ra mbos'iji yo ndixu</p> <p>Ma ra jongiji ya kjuarĩ ñe dya xi na nesta nu te'e ko pjons'í nza kja mama yo tjurí nu xiskuamajnu.</p>
<p>9. Instancias participantes</p> <p>9.1 Instancia normativa</p> <p>El Comité es el responsable de normar el Programa e interpretar las presentes Reglas.</p>	<p>9. K'o ra pjoxté</p> <p>9.1 K'a ra mama jango ga kja'a k'o pjoxté</p> <p>K'a munro arkate ngek'a ra jñanra jango rga pépjiji ñe ra mama jeko ne jyod'í, o tsja'a nza kja mama yo tjuríjnu.</p>
<p>9.2 Instancia ejecutora</p> <p>La Dirección de Desarrollo Regional del Instituto Mexiquense del Emprendedor, es la instancia que ejecutará el Programa.</p>	<p>9.2 Ka ra pépji</p> <p>K'a ra munro arkate nu pjos'í Nu B'épji ñeje ra kjaji najoo, nuka Ngumpjoxte Nu tee kojyod'itse nu b'épjitse a Ts'ib'ondo.</p>
<p>9.3 Comité de Admisión y Seguimiento</p> <p>9.3.1 Integración</p> <p>El Comité se integra por:</p>	<p>9.3 Munro arkate k'a us'í chju'u ñe tépi</p> <p>9.3.1 Munro</p> <p>K'a munro arkate ko chju'u komite ngeje yo:</p>

“2021. Año de la Constitución de la Independencia y la Grandeza de México”

<p>a) Presidencia, a cargo de la persona titular de la Secretaría de Desarrollo Económico;</p> <p>b) Secretaría, a cargo de la persona titular del IME;</p> <p>c) Seis vocales, quienes serán:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Representante de la Secretaría de Finanzas; 2. Representante de la Secretaría de Salud; 3. Representante de la Secretaría del Trabajo; 4. Representante de la Secretaría de la Mujer; 5. Representante de la Secretaría de Educación; y 6. Representante de la Secretaría de Desarrollo Social. <p>d) Representante de la Dirección de Desarrollo Regional del IME;</p> <p>e) Representante de la Secretaría de la Contraloría, quien será la persona titular del Órgano Interno de Control del IME;</p> <p>f) Representante de la sociedad civil o institución académica; y</p> <p>g) Representante de la Unidad de Apoyo Administrativo del IME.</p>	<p>a) Na arkate, k’a ra mbezhi mbéjji nu ra mbos’iji yo nte’e ngeje nu Sekretaria nu ra nokī ko chopji a jñiñi;</p> <p>b) Na mbéjpitrjo, k’a mbezhi nragxinuji kja nu IME;</p> <p>c) Ñanto mbéjpitrjo, k’o ra ngeje:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Na te’e k’a rge ñ’eje kja Arkate munro merio; 2. Na te’e k’a rge ñ’eje kja Arkate munro ko dyat’a tee; 3. Na te’e k’a rge ñ’eje kja Arkate ka kjaa b’épji; 4. Na te’e k’a rge ñ’eje kja Arkate munro k’a nu’u jango ga mimi nu ndixu a Ts’ib’onro; 5. Na te’e ngeje tepi ko xori ko kara in jñiñi); ñe 6. Na te’e arkate kja Sekretaria ka pjoxte ko tee in jñiñi. <p>d) Na nte’e k’a rge ñ’eje kja Arkate munro k’a un’i kjo péjji na jo’o, k’a ngeje k’a na nte’e k’i b’ib’i a IME;</p> <p>e) Na nte’e k’a rge ñ’eje kja pjori ra tsjaji na joo yo nte’e ko</p>
---	--

“2021. Año de la Constitución de la Independencia y la Grandeza de México”

	<p>kara a mboo ra janda ko kjaji na joo kja ne IME;</p> <p>f) Na tee ko tepi ko kara in jñiñi, xo na tee ko dyenje na tangunxori;</p> <p>g) Na te'e ko dyenje ra pjons'iji ra kjaji na joo nu b'épjinu ba enje a IME.</p>
El cargo otorgado dentro del Comité será honorífico.	Nu b'épji ko uniji a mbo'o nu munro ra nēnbēji in chju'u.
Cada integrante del Comité podrá nombrar a una persona suplente.	Nziga na nte'e ra jñuns'ii in mbaxante na ra jñuns'iji a mbo'o
Las personas integrantes del Comité tendrán derecho a voz y voto, con excepción de la persona titular del Órgano Interno de Control del IME, quien sólo tendrá derecho a voz.	K'o ri b'ib'i nu kja munro ra nririji ñe ra juajniji , nza kja nu tee ra dyenje kja ne b'épji a IME, pero k'a rge ñ'eje kja arkate munro ko pépjiji ngextrjo ka ra k'a ra ña'a.
Las decisiones del Comité se tomarán por mayoría de votos, en caso de empate, la presidencia tendrá voto de calidad.	K'o ri b'ib'i nu kja munro ra nririji ñe ra juajniji pero k'a rge ñ'eje kja arkate.
El Comité sesionará trimestralmente en forma ordinaria y lo hará de manera extraordinaria cuando sea necesario.	Ka ra tsja'a k'a munro ngek'o ra mama texeji ma ra paraji nre'e, k'a arkate munro ngek'a me ra juanik'a.

“2021. Año de la Constitución de la Independencia y la Grandeza de México”

<p>La persona a cargo de la Secretaría del Comité expedirá la convocatoria por acuerdo de la presidencia, con tres días hábiles de anticipación como mínimo para sesiones ordinarias y para sesiones extraordinarias, con 24 horas de anticipación.</p>	<p>K'a mbépjitrjo ra unī mapjī k'o mama k'a arkate, jñinpa a ante k'e ra chjeji para zoji d'a pa'a, ñe mo ra nesta ra ñuji, ra mapjī dyote nziyo 24 ts'indame ante ke ra pepji.</p>
<p>Previa autorización del Comité, podrá invitar a sus sesiones a personal del servicio público, academia o sociedad civil en general, cuya intervención se considere necesaria para enriquecer aspectos técnicos, administrativos o de cualquier otra índole que se sometan a su consideración.</p>	<p>Mbara so'o ra baleji in jña'a yo nte'e yo b'ib'i kja munro ri b'ib'i k'o pèrè a nre'e nte'e ne d'aja in nzhëgxinuji, ngextrjo ma ni b'ib'i anreyo k'a arkate kja mbo'o ante, k'a nte'e k'a ne ñ'eje kja arkate munro k'a nu'u k'a pépjiji na jo'o o k'e pejñe angezeji.</p>
<p>Para que las sesiones ordinarias y extraordinarias del Comité sean válidas, se deberá contar con la asistencia de la mitad más una persona integrante, siempre y cuando se encuentre presente la presidencia, la secretaría, la persona titular del Órgano Interno de Control del IME o sus suplencias, debidamente acreditadas.</p>	<p>Ante k'e ra mamaji ja ye nte'e yo b'ib'i kja munro, so'o ra mbitaji, ra jmuriji ye nte'e yo pébi nu arkate xopite o nte'e yo ne ñante kja jñiñi ma ne jyod'i k'a ra ñaji ñe ra mbaraji ngek'ua ra tsjaji nu jo'o yo b'epji ra b'ib'i nu arkate nu b'épji a mbo'o nu Ngumpjoxte ko chjuu IME o yo te'e kjo pjons'iji texeyo.</p>
<p>La persona a cargo de la Secretaría del Comité levantará un acta de las sesiones, registrando cada uno de los acuerdos tomados y, previa aprobación, deberá ser firmada por las personas integrantes del Comité.</p>	<p>Ra yas'i na skuama nrexe k'o kjaji ñe k'e munro nu jango ra dyopjiji nrexe k'o o mamaji, ñe k'o kja ra mamaji, ra dyexe nrese k'e nte'e k'o b'ib'i nu k'a munro.</p>

“2021. Año de la Constitución de la Independencia y la Grandeza de México”

<p>9.3.2 Atribuciones</p> <p>Son atribuciones del Comité:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Aprobar la lista de espera y el Padrón de beneficiarias, así como determinar los criterios de admisión de casos especiales y, de ser procedente, autorizar su incorporación al Programa. Se entenderá por casos especiales, cuando las solicitantes incumplan con alguno de los requisitos del Programa, pero requieran del apoyo para hacer frente a situaciones de pobreza o carencias sociales, siendo atribución exclusiva del Comité autorizar su incorporación; b) Autorizar la inclusión de nuevas beneficiarias, en sustitución de las bajas que se presenten durante la ejecución del Programa; c) Autorizar la baja de beneficiarias en el Programa; d) Autorizar la continuidad de beneficiarias en el Programa; e) Establecer mecanismos para dar seguimiento a la operación del Programa, así como el cumplimiento de sus objetivos; f) Nombrar al representante de la sociedad civil o institución 	<p>9.3.2 Ra xosiji</p> <p>Ngeje nu komite soo ra mamī:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Ra mamaji ja ra mbos’iji k’a munro ndixu k’a o dyis’i in chju’u ñe ra mamaji kjo ngek’o so ra uniji k’o dya kaja nrexe k’o uniji. K’o ra jyeziji ra ngichi ga kjatr’k’ua ngek’o dya ri kaja nrexe k’o ri otiji mbara ngichi na ra mbos’iji jero ne jyod’i na ra mbos’iji mbara dya ra b’ezhiji k’o ra ziji. Ngeje k’a arkate munro k’a ra mama k’o ra uniji pjoxta k’a ndixu k’a dya kaja nrexe in siyens’e; b) Ra xipji kjo kja ra ngichi k’o d’adyo ndixu k’o ne’e ra mbons’iji k’o ra sopiji k’o dyakja ra mbons’iji ma rga mbøri k’a mbons’i; c) Ra mamaji jama ra ne’e ra potr’peji yo tjurī jango rge pépjiji ngek’ua ra jogī na jo’o k’a b’épji ñe ra ñ’ets’e k’o kjaji ñe k’a b’épji; d) Ra mamaji ñe ra nuji jango rga kja’a ma ra mapji so jñuns’i k’o pjons’iji ñe k’a ra tsjaji jango ga mamaji nu xiskuamajnu;
---	---

“2021. Año de la Constitución de la Independencia y la Grandeza de México”

<p>académica para formar parte del Comité;</p> <p>g) Emitir y modificar sus lineamientos internos;</p> <p>h) Sesionar y someter puntos de acuerdo a votación de los integrantes, a fin de que los acuerdos que emita, tengan efectos plenos ante terceros, aún y cuando se trate de modificaciones o elementos que no se encuentren establecidos en las presentes reglas;</p> <p>i) Aprobar las modificaciones necesarias a las Reglas de Operación para garantizar la correcta operación del Programa Social en favor de las personas beneficiarias; y</p> <p>j) Las demás contenidas en las presentes Reglas.</p>	<p>e) Ra pjongi ñe ra potpī yo jña'a ko kuaťi kja nu xiskuamajnu, xo ra nuji ko kjaji na joo nu b'ėpjnu nza kja mamī a xoñi;</p> <p>f) Ra dyis'i na te'e ko ra ngeje nu te'e ko ra pjoři ra tsjaji na jo'o kja in jñiñi o kan a ngunxoři;</p> <p>g) Ra pojťi ñe ra pjongüji nu jñaa ko nesta ra kjaji;</p> <p>h) Ra matī ko tee mbara nuji ko na joo ko kjaji xo a kjanu ra pjonsiji ko tee b'ib'iba,</p> <p>i) Ra manji ke na joo textjo ko manji mo ra jmuriji ko tee mbara kjaji n ajo nu pjoxtejnu; ñe</p> <p>j) K'o texe b'ib'i nu n'año jña'a ñe tjurijnu.</p>
<p>10. Mecánica operativa</p> <p>10.1 Operación del Programa</p> <p>a) El Gobierno del Estado de México emitirá la convocatoria a través del IME;</p> <p>b) Las solicitantes podrán realizar su registro en la página oficial del IME, y/o acudir personalmente a los módulos que determine la instancia ejecutora, previa autorización</p>	<p>10. Jango rga tsja'a</p> <p>10.1 Jango rga pepji nu pjoxte</p> <p>a) Nu jango mamaji ja'a ñe ra uniji pjoxte Nu arkate a Ts'ib'ondo k'i chjuu IME;</p> <p>b) Yo ndixu ra ma jñuns'i in chjuji nu jango ra mimi k'a consejo k'e pjos'i ye nzhixu kja ne IME nu B'ėpji a Ts'ib'ondo, jango ra ngana nrexe k'e skuama k'o oriji o ra mamaji. Ra tsjaji na jeb'i ko ya o jyok i nu</p>

“2021. Año de la Constitución de la Independencia y la Grandeza de México”

<p>de la instancia normativa, en los plazos que se establezcan en la convocatoria correspondiente, en ambos casos deberán enviar o presentar la documentación respectiva, con la que se integrará su expediente. Para el caso del registro en módulos, se levantará un acta de apertura y de cierre de los mismos;</p>	<p>jeb'i ko nesta, xo na jeb'i ke ya nguarĩ o jyokĩ;</p>
<p>c) La instancia ejecutora presentará a la instancia normativa una propuesta de solicitantes, de acuerdo con los criterios de selección y priorización, para que en su caso determine su ingreso al Programa;</p>	<p>c) Nu ngunxorĩ ne pjons'ĩ jango rga ngara na jo'o ñe nzhixu, ra nu'u k'e skuama k'o ra unĩ ye ndixu ra ja'a ñe ngeje nrexe k'o pjirĩji ma ga mapjiji.</p>
<p>d) La instancia normativa determinará las solicitudes que procedan, de acuerdo con los criterios establecidos en las presentes Reglas;</p>	<p>d) K'a munro ra mama kjo ngek'o ra trunĩ pjoxte nza kja mama nu tjurĩjnu;</p>
<p>e) La instancia ejecutora notificará a las solicitantes que fueron aceptadas en el Programa, a través de los medios que determine la instancia normativa. Las solicitantes que no hayan sido beneficiadas y cumplan con los requisitos establecidos en las presentes Reglas, formarán parte de la lista de espera.</p>	<p>e) K'a munro arkate k'a nu'u kjo pepji ngek'a ra jizhi k'o ngek'o o ngich'i kja pjoxte ñe ra ngos'ĩ yo ndixu yo o ngich'i kja pjoxte. K'o dya o ndixu in pjoxte ra ngejinetr'o kja skuama k'o ra nreb'e;</p>



“2021. Año de la Constitución de la Independencia y la Grandeza de México”

<p>f) Cuando la beneficiaria no acuda a la convocatoria sin causa justificada para recibir el medio de entrega, la instancia ejecutora cancelará el apoyo, dando de alta a otra solicitante que se encuentre en lista de espera, previa autorización de la instancia normativa;</p> <p>g) El mecanismo y calendario para la recepción del medio de entrega y las capacitaciones, será determinado por la instancia normativa, lo que se hará del conocimiento de las beneficiarias, a través de la instancia ejecutora;</p> <p>h) Las beneficiarias deberán participar en un curso de capacitación del catálogo aprobado por la instancia normativa;</p> <p>i) En caso de cancelaciones del apoyo previstas en el numeral 8.1.9.2 de las presentes Reglas, la instancia ejecutora realizará las sustituciones que se presenten durante la ejecución del Programa, previa aprobación de la instancia normativa dando de alta a otra solicitante. La beneficiaria sustituta recibirá el número de apoyos pendientes por entregar, lo cual se deberá</p>	<p>e) Nu ja ba ra uniji yo merio ne pje ma pa'a ra chuniji nu chopji jentjo ra mama nu ngumpjoxte ko kjaji nu b'epjijnu;</p> <p>g) Nu b'epji B'ejña ko pepji mo ra jizhiji ja ba ra tsja'a , k'a munro arkate k'a nu'u jango ba pepjiji ngek'ua ra jizhi jango rga pepjiji ra mbo'o, jango ga juajniji ñe jeko b'ezhiji ngek'ua ra ngichiji nu kja mbos'i;</p> <p>h) Ko ndixu ra uniji ra ma'a kichi ka na b'épji ka mama kjaji nza kja mamí ko arkate nu b'épjiijnu;</p> <p>i) Mbara dya xi ra uniji nu B'ejña nza kja mamínu pezhe 8.1.9.2 nu tjurijnu mo nu xa ko ra pjons'iji dya ra ma'a tu'u ko ra uní, mo ya kjogí pa'a ñe ko ya manji ke ro ma'a, nu Pjoxte ra manji pje ra tsjaji, ñe ra uní na d'año xa ko ya teb'e, nesta ra mamaji nu kja ngumí ko pepji ne tsja'a pjoxte</p>
---	---

“2021. Año de la Constitución de la Independencia y la Grandeza de México”

<p>informar a la instancia normativa;</p> <p>j) La instancia ejecutora proporcionará el medio de entrega en los lugares y fechas que se establezcan para tal efecto;</p> <p>k) Para el caso de las beneficiarias que deseen continuar en el programa, la instancia normativa determinará la forma y plazos en los que recibirá las solicitudes, lo cual será publicado en la página oficial del IME;</p> <p>l) La instancia ejecutora integrará el Padrón de beneficiarias; y</p> <p>m) Las demás que determine la instancia normativa.</p>	<p>j) Nu ngumpjoxte ra mamī ja ba ra chuniji ko pjons’iji ko te’e, xojangua ñe jango ra uniji;</p> <p>k) K’a munro k’a pepji ra jmuti k’a munro yo ndixu o b’ezo ko ra pjons’iji nu b’epjijnu nu Ngumb’epji ko chjuu IME ra mamī jangua so’o ri ma’a chunī j’eb’itse;</p> <p>l) Nu ngumb’epji ra mama kjo ngeje o pjons’iji; ñe</p> <p>m) Texe ko mama k’a munro arkate nu ko jmute nu ngumī kja pjons’i te’e.</p>
<p>El otorgamiento del medio de entrega se suspenderá cuando se presenten actos con fines político–electorales o surja un incidente que ponga en riesgo a las beneficiarias o la operación del Programa.</p>	<p>Dyakja ra uniji pjoxte ma dya ra dyērēji k’a mamaji k’a unī n’ako jmurī nte’e ye pjoxte o ma n’año k’o ri kjaji ka yo nte’e yo resibo pjoxte nza kja ra pjons’i yo politiko.</p>
<p>10.2 Sustitución de beneficiarias En caso de causar baja por los supuestos establecidos en el apartado de cancelación y baja del Programa, la instancia ejecutora enviará a la instancia normativa, para su aprobación, la propuesta de bajas a efecto de</p>	<p>10.2 Ma ra potī yo ndixu Ma ra nu B’epji B’ejña ko pjons’iba ñe Te’e a meb’ondo ra mbedye pork’e mama na skuama k’a munro arkate ngekua ra potr’pī yo chju’u nu jango ra jñasb’e in chju’u yo</p>

“2021. Año de la Constitución de la Independencia y la Grandeza de México”

<p>que autorice las sustituciones de las beneficiarias a partir de la lista de espera.</p>	<p>ndixu yo teb'etrjo k'a nre'e nu mbos'i ñe jñuns'i nzi na ndixu k'u dya pes'i nu mbos'ï.</p>
<p>La instancia ejecutora informará a la instancia normativa de las sustituciones realizadas y procederá a entregar a las nuevas beneficiarias el apoyo monetario que les corresponde, a partir de su incorporación al Programa, de acuerdo con la disponibilidad presupuestal, así como de la programación de cursos de capacitación.</p>	<p>K'a arkate mama k'a pepji ra xipji k'a munro nte'e k'o a potr'piji ñe ra uniji na pjoxtje nreze ma ra ngichiji nu kja mbos'ï, jango ga mindya k'a merio.</p>
<p>11. Transversalidad</p> <p>El IME podrá celebrar los convenios y acuerdos necesarios, con la finalidad de fortalecer la operación y el cumplimiento de los objetivos del Programa.</p>	<p>11. Nu jango ga mama yo munro</p> <p>Nu IME ñe ko te'e ko pjos'iji so'o ra kaxante k'o mamaji ma jmuriji ngek'ua ra tsjaji k'o mama k'a munro k'a pjons'i na nrixu nza kja mama nu xiskuamajnu.</p>
<p>Las instancias participantes preverán los mecanismos de coordinación necesarios para garantizar que sus acciones no se contrapongan, afecten o dupliquen con otros Programas de Desarrollo Social o acciones de gobierno.</p>	<p>Ra so'o ra dyedyi yo b'epji k'o yo pepji kja jñiñi ngek'ua ra pjos'iji ra pepjiji nu ra uniji mbos'ï, nzi ga kja'a k'o mama jango s'od'iji merio ñe ye t'angunxori ne k'o n'año nzumi, ngekua ra dyërëji na jo'o ye skuama k'o nu mbos'ï ye nte'e yo pjos'iji ñe ra jmuriji yo nte'e mbara jichi jeko ra tsjabi kja jñiñi.</p>

“2021. Año de la Constitución de la Independencia y la Grandeza de México”

<p>12. Mecanismos de participación social</p> <p>En la operación y seguimiento del Programa, se considera la participación de la sociedad civil a través del Comité.</p>	<p>12. Jango rga ngichiji yo nte'e</p> <p>Ma ra pepjiji ñe jango rga pjepjiji nu kja mbons'i teb'eji k'a munro k'o me yo nte'e k'o nreri menzumĩ nu kja munro arkate, xo nu komite in jñiñi.</p>
<p>13. Difusión</p> <p>13.1 Medios de difusión</p> <p>La difusión del Programa se realizará en términos de lo que establece la Ley, así como en los medios que determine la instancia normativa.</p> <p>Las presentes Reglas serán publicadas en el Periódico Oficial “Gaceta del Gobierno”, y en las páginas web de la Secretaría de Desarrollo Económico del Gobierno del Estado de México y del IME.</p>	<p>13. Jango rga mama</p> <p>13.1 K'o d'año jango ra mama</p> <p>Ra mama ja ba ra pepjiji nu b'epjijnu jango ga kja nu mbos'i jango ga mama nu tjurĩ jmu'u ñe jango rga ma mama k'a munro nte'e.</p> <p>K'e jña'a o tjurĩ k'o mama jango rga pepjiji je ra mbedye kja t'askuama nu ña'a k'a arkate “Gaseta nu arkate” k'e kja jeb'i k'i chju'u Web Nu Sekretaria nu B'épji a ra Nokĩ nu Chopji a Ts'ib'ondo xo kja ne IME.</p>
<p>Conforme a lo establecido en el artículo 18 de la Ley, toda la documentación que se utilice para la promoción y publicidad del presente Programa, deberá contener la siguiente leyenda:</p>	<p>Jango ga mama k'e jña'a k'o kis'i kja ts'ijña dyech'a jñincho 18 nu tjurijnu, texe k'e xiskuama k'o rga jyod'iji mbara ra mamaji k'o kjaja nu pjons'i o nte'e, ra mama a kjaba:</p>
<p>“ESTE PROGRAMA ES PÚBLICO, AJENO A CUALQUIER PARTIDO POLÍTICO. QUEDA PROHIBIDO SU USO PARA FINES DISTINTOS AL DESARROLLO SOCIAL. QUIEN HAGA USO INDEBIDO DE LOS RECURSOS DE ESTE PROGRAMA DEBERÁ SER DENUNCIADO Y SANCIONADO ANTE LAS AUTORIDADES</p>	<p>“NUJNA B'OS'ITE DYAK'O IN TSJAJA, DYA PESK'O RA NU'U YO JMURİ TE'E. DYA SO'O RA USAJI N'AÑO B'EPJI NU JANGO DYA PJOS'İJI NTE'E K'A DYARGA JO'O RGA PEPJI NUBA B'OS'İRE RA WENCHIJI ÑE RA MATR'İJI</p>

“2021. Año de la Constitución de la Independencia y la Grandeza de México”

<p>CONFORME A LO QUE DISPONE LA LEY DE LA MATERIA”.</p>	<p>KJA ARKATE JANGO GA MAMA K'A TJURĪ JMU'U”</p>
<p>Las presentes Reglas de Operación serán traducidas a las lenguas originarias de los pueblos indígenas más representativos de la entidad.</p>	<p>Yo tjurĭjnu ngeje ko ra dyopji d'año jña'a ko ñaji kja ne Ts'ib'ondo a B'ondo ngekua ra paraji pjenda kjaji ko arkate a Ts'ib'ondo.</p>
<p>13.2 Convocatoria La convocatoria al Programa será emitida por el Gobierno del Estado de México a través del IME, en los medios que determine la instancia normativa, siempre y cuando no exista lista de espera que cubra la meta del ejercicio fiscal correspondiente.</p>	<p>13.2 Matr'i nte'e Nu matr'i nte'e ra unĭ k'a arkate a Ts'ib'ondo a B'ondo ngeje Nu IME a Ts'ib'ondo, ra mama nza kja ra mama yo munro te'e o nu jmute nu ngumĭ kja pjons'i te'e.</p>
<p>14. Transparencia El IME tendrá disponible la información del Programa de conformidad con lo que establece la Ley de Transparencia y Acceso a la Información Pública del Estado de México y Municipios, debiendo observar las disposiciones relativas a la protección de datos personales.</p>	<p>14. Jango rga ñ'etse Nu munro Nu IME a Ts'ib'ondo ra ngaja k'a xiskuama nu kis'i in chju'u yo ra mbos'iji jango ga mama ko kis'i kja nu tjurĭ nza kja mama jango ga pepjiji ne jango rga mbaraji k'o tsja'a a Ts'ib'onro ñe yo o jñiñi, xo ra pjorĭ dya ra nuji in chju'u yo te'e.</p>
<p>15. Seguimiento La instancia ejecutora realizará las acciones de seguimiento respecto de la distribución y comprobación de los apoyos del programa, generando los informes correspondientes a la instancia normativa.</p>	<p>15. T'epi Nu munro pjos'i nzhixu ra nu'u nu b'epji mbons'i, jango ga mama k'e jña'a k'o tsja'a ngekua ra mama k'a munro nrexe k'a ja'a ma ra jmurĭji.</p>
<p>16. Evaluación 16.1 Evaluación externa Se realizará una evaluación externa (especial, de diseño, de procesos, de desempeño, de consistencia y resultados o de impacto),</p>	<p>16. Jango ra tsjaji ngenrra 16.1 Jango rga tsjaji ngenrra a tji'i So'o ra tsjaji ngenrra zo ri ngextjo natjo na kje'e (nu ko</p>

“2021. Año de la Constitución de la Independencia y la Grandeza de México”

<p>coordinada por el CIEPS, que permita mejorar el Programa.</p>	<p>pjenda kjaji, ko na joo pepji ñe ko pjongiji n ajoo) k'a ra nu'u k'i CIEPS k'a ra jokī na jo'o ra tsjaji ra b'epji k'o mbons'i.</p>
<p>16.2 Informe de resultados</p> <p>El IME presentará un informe al CIEPS, en términos de los indicadores correspondientes.</p>	<p>16.2 Kjapiji nguenra k'o a pjongiji</p> <p>K'a munro Nu IME a Ts'ib'ondo ra mama ja ga kja'a k'a a pe gi ñe k'o nte'e k'o pjos'iji tsjema tsjema k'o kja munro nu CIEPS, ra unī na nde'e ñe nu yeje mo ya ra nguarī, nza kja mama nu jeb'ijnu.</p>
<p>17. Auditoría, control y vigilancia</p> <p>La auditoría, control y vigilancia del Programa estarán a cargo del Órgano Superior de Fiscalización del Estado de México, la Secretaría de la Contraloría del Gobierno del Estado de México y del Órgano Interno de Control del IME.</p>	<p>17. Nu'u, janga kja k'a ra tsja'a ñe ko taka</p> <p>Nu nu'u, ja ga kja'a k'a ra tsja'a ñe janra k'o uniji mbons'i, ra mimi k'a Organo nojo k'i ra nu'u a Ts'ib'onro a B'ondo, k'a arkate munro nu sekretaria k'a ne ñeje a ts'ib'onro a B'ondo ñe k'a nu'u kjo pepjiji ñe jmuti Nu IME.</p>
<p>18. Quejas y denuncias</p> <p>Las inconformidades, quejas o denuncias respecto de la operación y entrega de los apoyos del Programa podrán ser presentadas por las beneficiarias o por la población en general, a través de las siguientes vías:</p>	<p>18. Mapji ñe mama k'o dya jo'o kjak'iji</p> <p>K'o dya neji, mamaji k'a dya ga ja'a k'o tsja'a, nu uniji pjoxte ñe jango ga uniji ye pjoxte, so'o ra nu'u k'e nte'e b'ejña k'o uniji pjoxte o k'e nte'e kjo jñifi, ga kjaba:</p>

“2021. Año de la Constitución de la Independencia y la Grandeza de México”

<p>a) De manera escrita: En las oficinas del IME, Paseo Vicente Guerrero 203-7, Colonia Morelos, Código Postal 50120, Toluca de Lerdo, México.</p>	<p>a) Ra dyopjiji k'o neji: Nu ngunpjoxta a IME, b'ib'iyo kja ne Paseo Vicente Guerrero 203-7, Colonia Morelos, pezhe 50120, a Zumi, Ts'ib'ondo a B'ondo.</p>
<p>b) Vía telefónica: En el IME al (722) 1995851 y en el Centro de Atención Telefónica del Gobierno del Estado de México (CATGEM), al 800 696 96 96 para el interior de la República y 070 para Toluca y su zona conurbada.</p>	<p>b) Kja ña'a na je'e: Nu kja IME kja pezhe (722) 1995851 ñe kja nengumi k'a arkate Ts'ib'ondo (CATGEM), nu jango dya ra ts'ontr'i 800 6 96 96 96 a mbo'o nu Tab'ondojnu ñe a nre 070 a Zumi ñe kja d'año yo jñiñijnu.</p>
<p>c) Vía Internet: En la página del IME: https://www.ime.edomex.gob.mx/ y en la página: www.secogem.gob.mx/SAM.</p>	<p>c) Kja dyopji t'ezi: K'o b'ib'i kja ne IME: https://www.ime.edomex.gob.mx/, ñe ka www.secogem.gob.mx/SAM.</p>
<p>d) Personalmente: En el Órgano Interno de Control del IME ubicado en Paseo Vicente Guerrero 203-7, Colonia Morelos, Código Postal 50120, Toluca de Lerdo, México, en las Delegaciones Regionales de Contraloría Social y Atención Ciudadana y en la Secretaría de la Contraloría del Gobierno del Estado de México, quienes darán vista por que corresponda al Órgano Interno de Control de Instituto Mexiquense del Emprendedor.</p>	<p>d) Mo ri Mats'e: K'a munro mbo'o Nu IME a Ts'ib'ondo, b'ib'iyo kja Paseo Vicente Guerrero 203-7, Colonia Morelos, pezhe 50120, a Zumi, Ts'ib'ondo a B'ondo. Xo kja kjaji mboxte a mbo'o nu ka Kjaji Pjoxte mbar a pépjitse ko te'e a B'ondo.</p>

“2021. Año de la Constitución de la Independencia y la Grandeza de México”

<p>e) Vía aplicación móvil para teléfono inteligente: A través de la aplicación “Denuncia Edomex”, a cargo de la Secretaría de la Contraloría del Gobierno del Estado de México.</p>	<p>e) So’o ri mapjī ka jña’a ko kjaba pedye: Nuka soo ri xipji dya joo “Denuncia Edomex”, nu ko kara pjoxtē kja ne Kontraloria nu Arkate a Ts’ib’ondo a B’ondo.</p>
<p>TRANSITORIOS</p>	<p>K’O E JÑA’A K’O B’EZHI</p>
<p>PRIMERO. Publíquese el presente Acuerdo en el Periódico Oficial “Gaceta del Gobierno”.</p>	<p>NAJA. Jizhiji nu xiskuama ja rga pepjiji kja in t’axiskuama nu arkate “Gaseta yo Arkate”.</p>
<p>SEGUNDO. El presente Acuerdo entrará en vigor al día siguiente de su publicación en el Periódico Oficial “Gaceta del Gobierno”.</p>	<p>YEJE. Ye jñaya ra tsjajiya k’a na yeje na pa’a ma ra jizhiji nu kja in taxiskuama “Gaseta yo Arkate” ñe ra mintr’inu ma dyak’o ra potr’piji nu jango ra uniji pjoxtē.</p>
<p>TERCERO. Se abrogan las disposiciones de igual o menor jerarquía jurídica que sean contrarias a las contenidas en el presente Acuerdo.</p>	<p>JÑI’I. Ra pojtiiji nu jñajnu ko na ts’ike jña’a nu tjurijnu ko dya nee nza kja mamī nu xiskuajmajnu.</p>
<p>CUARTO. Las dudas que se susciten con motivo de la aplicación del presente Acuerdo, serán resueltas por la instancia normativa del programa.</p>	<p>NZIYO. Texe ko dya janda nu tjurijnu, ra pepjiji nu jmurite mbara mamiji na joo ja ra kjaji.</p>
<p>QUINTO. Las Reglas de Operación se publican en su totalidad para mejor comprensión.</p>	<p>TS’ICH’A. Nu jña’ajnu, ra pjongiji textjoyo, mbara paraji na joo pjenda xits’koji.</p>
<p>SEXTO. La entrega de los apoyos del Programa de Desarrollo Social Salario Rosa por el Emprendimiento, correspondiente al ejercicio fiscal 2020, continuarán en el año 2021 hasta la ejecución total de los recursos derivados de su reclasificación o refrendo; por lo que una vez aplicada se abroga las</p>	<p>ÑANTO. Nuko chuniji nu B’epjijnu, soo ra uniji asta mo ya ra uniji nu ko merio nu b’epji 2020 kjé’é xo ra yepetjo nu kjee 2021 xo ra tjoritjo mo ra kjauri nu ko merio; xo mo ya kjaji a kjanu ra pojtiijnu nu xiskuama 2020,</p>

“2021. Año de la Constitución de la Independencia y la Grandeza de México”

<p>Reglas de Operación 2020, mientras tanto continuarán vigentes para la aplicación de los recursos.</p>	<p>mbe iyo ra kjaji nza kja mamī a kjaba.</p>
<p>Dado en la ciudad de Toluca de Lerdo, capital del Estado de México, a los 17 días del mes de febrero de 2021.</p>	<p>A Jñiñi Zumi Lerdo, nrajñiñi, Ts'ib'onro nu pa'a dyech'a yenchjo (17), nu zana yeje ne kjé'é 2021.</p>
<p>LIC. ANAHY RAMÍREZ VILCHIS DIRECTORA GENERAL DEL INSTITUTO MEXIQUENSE DEL EMPRENDEDOR (RÚBRICA)</p>	<p>NU JMU'U ANAHY RAMÍREZ VILCHIS, NU TAJMU A XOÑI NU PJOXTE NU NGUMPJOXTE NE TE'E KO JOD'Í B'ÉPJITSE A TS'IB'ONDO A B'ONDO (YAXÍ).</p>
<p>“Este programa es público, ajeno a cualquier partido político. Queda prohibido su uso para fines distintos al Desarrollo Social. Quien haga uso indebido de los recursos de este programa deberá ser denunciado y sancionado ante las autoridades conforme a lo que dispone la Ley de la materia”.</p>	<p>“Nujna b'os'ite dyak'o in tsjaja, dya pesk'o ra nu'u yo jmurī te'e. Dya so'o ra usaji n'año b'epji nu jango dya pjos'tiji nte'e k'a dyarga jo'o rga pepji nuba b'os'ire ra wenchiji ñe ra matr'iji kja arkate jango ga mama k'a tjurī jmu'u”</p>